



## **Repuestos para máquinas vendimiadoras**

Fabricados y testados en La Mancha  
100% compatibles con los originales

Español

## **Accessoires pour machines à vendanger**

Fabriqués et testés à La Mancha  
100% adaptables aux originaux

Français

## **Accessories for grape harvesters**

Manufactured and tested in La Mancha  
100% fitting originals.

English

**GRE****Adaptables a Gregoire**

Páginas 6 a 35

**PEL****Adaptables a Pellenc**

Páginas 34 a 51

**ALM****Adaptables a Alma**

Páginas 52 a 57

**NH·B****Adaptables a New Holland / Braud**

Páginas 58 a 61

**Información**

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación, incluidos textos, dibujos y fotografías, así como su almacenamiento en sistemas de recuperación o su transmisión en ninguna forma o por ningún medio digital, mecánico, fotocopiado, escaneado o cualquier otro sin el permiso previo y por escrito de J.Delgado, S.A. La información contenida en este catálogo podrá ser modificada sin previo aviso. Algunos nombres y empresas que aparecen en este catálogo son marcas registradas por sus respectivos depositarios. Nuestros productos no son originales, sino adaptables a las diferentes marcas. Las descripciones y referencias a dichas marcas y empresas utilizadas en este catálogo solo tienen una función identificativa.

**Information**

Il est interdit la reproduction totale ou partielle de cette publication, y compris les textes, dessins et photographies, ainsi que son stockage dans des systèmes de récupération ou sa transmission sous quelque forme ou par tout moyen numérique ou digital, mécanique, photocopie, scanné ou tout autre moyen sans autorisation préalable et écrit par J.Delgado, SA. L'information contenue dans ce catalogue peut être modifiée sans préavis. Certains noms et sociétés figurant dans ce catalogue sont des marques déposées par leurs dépositaires respectifs. Nos produits ne sont pas originaux, mais adaptables à différentes marques. Les descriptions et références de ces marques et sociétés utilisées dans ce catalogue n'ont qu'une fonction d'identification.



## Mirando al futuro

Socuéllamos está ubicado en el centro de Castilla La Mancha, región que cuenta con más de 463.912 hectáreas de viñedos, lo que supone el 48% de la extensión vitícola total de España. De esta forma, La Mancha se reafirma como la mayor región de viñedos de todo el mundo.

Las nuevas tecnologías han llegado también con mucha fuerza a este sector, y actualmente la mecanización en la vendimia llega casi al 75% en muchas zonas del territorio español. Los datos son convincentes; una máquina vendimiadora recoge en 8 horas entre 60.000 y 70.000 kg de uva, lo que supone una reducción de costes entorno al 60%. La mejora en la calidad de los vinos y la rentabilidad para el agricultor, son evidentes. En este horizonte, hemos querido ayudar y formar parte de este gran proyecto como es la fabricación de repuestos plásticos para vendimiadoras, con la misma calidad que los originales pero más baratos.

## Recherche au futur

Socuéllamos est situé dans le centre de Castilla La Mancha, une région avec plus de 463.912 hectares de vignobles, plus du 48% de l'extension totale de vignobles en Espagne. De fait, la région de La Mancha est réaffirmé comme la plus grande région de vignobles de tout le monde. Les nouvelles technologies sont aussi arrivées à ce secteur avec beaucoup de force, et actuellement la mécanisation de la vendange arrive presqu'au 75% en plusieurs de régions en Espagne. Les données sont convaincantes: une machine à vendanger recueille en 8 heures entre 60.000 et 70.000 kg. De raisin, qui est de fait une réduction des frais sur le 60%. L'amélioration de la qualité des vins et la rentabilité pour l'agriculteur sont évidents. Avec cet horizon, nous voulions aider et faire partie de ce grand Project avec la fabrication des accessoires plastiques pour machines à vendanger, avec la même qualité que les originaux mais plus économiques.

## J.DELGADO

La compañía fue fundada en el año 1980, dedicándose en un principio a la fabricación y venta de pequeñas máquinas transportables para el ordeño mecánico. En la actualidad, bajo la marca FLACO, somos una de las mayores empresas del sector, fabricando en Socuéllamos el 95% de todos nuestros productos. Procesamos aceros, fundición nodular, termoplásticos, cauchos, siliconas, etc. Nuestra red comercial la forman más de 1400 distribuidores en todo el mundo y ofrece un servicio de envío diario de consumibles a más de 70 países.

## J.DELGADO

La société J. Delgado a été fondée en 1980, comme fabricant de matériel pour la traite mécanique. Actuellement, sous la marque FLACO, on est une des plus grandes marques dans le marché, en fabriquant à Socuéllamos le 95% du total de nos produits. Nous traitons l'acier, fonderie nodulaire, thermoplastiques, caoutchouc, silicones, etc. Notre réseau commercial est formée par plus de 1400 distributeurs dans toute le monde avec un service d'envoie quotidien des consommables à plus de 70 pays.





## **Una idea primordial, la calidad**

Nuestra experiencia como fabricante de plásticos técnicos nos ha facilitado la tarea de analizar los compuestos originales y realizar pruebas de laboratorio con el fin de conseguir propiedades idénticas a las de otras marcas. Por otra parte, la oficina técnica y el taller de matrizería han colaborado estrechamente para diseñar piezas más robustas y consistentes, reforzando posibles zonas de rotura, y consiguiendo así alargar la vida útil de los productos. Las pruebas de campo se realizaron durante 4 años en nuestra región, que goza de más de 3.000 horas de sol al año, en un ambiente de extremada sequedad y alta insolación, llegando a temperaturas cercanas a los 45º C.

Durante estas 4 campañas aprendimos más sobre la mecanización de la vendimia, experimentando con escasez de vegetación y en condiciones climatológicas adversas. Sólo cuando se obtuvieron resultados satisfactorios, iniciamos la comercialización y venta de escamas, cangilones y sacudidores creando la marca JD, para repuesto adaptable a las principales marcas. Desde el 2013 seguimos incrementando las ventas un 35% anual.

## **Une idée principale, la qualité**

Notre expérience en tant que fabricant des plastiques nous a fait plus facile notre travail pour analyser les composés originaux et faire des essais en laboratoires avec la finalité d'avoir les mêmes propriétés que les autres marques. D'autre part, notre bureau technique et l'atelier de fabrication d'outillages ont travaillé ensemble pour les designs des pièces plus robustes et solides, renforçant les possibles zones de cassure, obtenant ainsi prolonger la durée de la vie utile des produits. Les essais sur le terrain ont eu lieu pendant quatre ans à notre région, qui profite de plus de 3.000 heures avec soleil par an, dans un environnement de sécheresse extrême et fort ensoleillement, atteignant des températures proches à 45°C.

Pendant ces 4 saisons nous avons appris plus sur la mécanisation de la vendange, expérimentée avec la végétation peu abondante et avec des conditions météorologiques défavorables. Seulement quand on a obtenu des résultats satisfaisants, on a commencé à vendre des écaillles, godets et secoueurs avec la marque JD, comme accessoires adaptables aux principales marques. Depuis 2013 nous continuons l'augmentation des ventes par raison du 35% annuel.

## Técnicas de plastificación

Mantener la calidad de las piezas nos ha obligado a invertir en maquinaria híbrida de última generación, con la que conseguimos procesos de plastificación mucho más estables y uniformes, con el mayor ahorro energético.

## Techniques de planification

Maintenir la qualité des pièces Il nous a obligés à investir en machinerie hybride de dernière génération, avec laquelle nous gérons les processus de plastification plus stables et uniformes, avec le plus grande économie de énergie.



## Peligro, alta temperatura

Cuando se vendimia de día, con poca vegetación o con alto régimen de trabajo, el principal enemigo de los plásticos es el exceso de temperatura, ya que los vuelve maleables y quebradizos. Nuestros compuestos termoplásticos hacen que las escamas, cangilones y sacudidores sean dimensionalmente estables, manteniendo su flexibilidad inicial para que no sufran deformaciones por calentamiento.

## Mejora de diseños

En J.DELGADO nos hemos interesado en conocer los defectos y dysfonctionnements de algunos repuestos de vendimiadoras y hemos querido salir al mercado con diseños mejorados para prolongar la vida útil de las piezas. Nuestros productos son totalmente compatibles con los repuestos de las marcas: Gregoire, New Holland, Pellenc y Alma.

## Danger, haute température

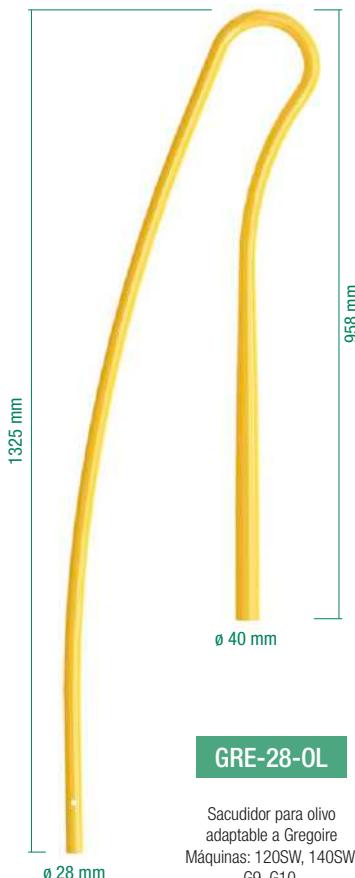
Avec la vendange pendant le jour, avec végétation peu abondante ou avec une haute vitesse de travail, l'ennemi principal des plastiques est le surchauffe, parce que les plastiques deviennent malléables et fragiles. Nos composés thermoplastiques les font les dimensions de nos écailles, godets et secoueurs plus stables, en conservant sa souplesse initiale pour empêcher la déformation par chauffage.

## Amélioration du dessins

À J. Delgado nous nous sommes intéressés à connaître les défauts et dysfonctionnements de quelques accessoires pour machines à vendanger et nous voulions sortir au marché avec designs améliorés pour prolonger la durée de vie des pièces. Nos produits sont totalement adaptables avec les accessoires des marques: Gregoire, New Holland, Pellenc et Alma.

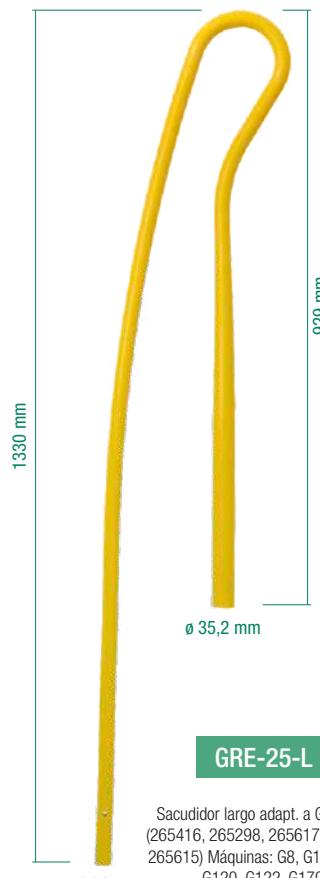
## Sacudidores de viñedo y olivo adaptables a Gregoire

Compuesto plástico original para soportar altas temperaturas de trabajo y para mejorar la resistencia mecánica y el desgaste por fricción  
 Original plastique modifié pour résister à des températures de fonctionnement élevées et pour améliorer la résistance mécanique et l'usure par frottement  
 Original plastic compound to withstand high operating temperatures and to improve mechanical strength and frictional wear



GRE-28-OL

Sacudidor para olivo adaptable a Gregoire  
 Máquinas: 120SW, 140SW,  
 G9, G10.



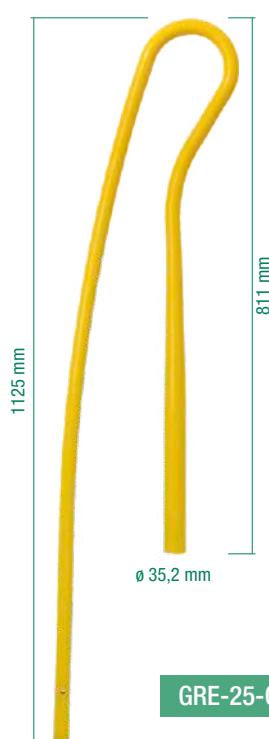
GRE-25-L

Sacudidor largo adapt. a Gregoire:  
 (265416, 265298, 265617, 265563,  
 265615) Máquinas: G8, G132, G152  
 G120, G122, G170.



GRE-25-M

Sacudidor medio adapt. a Gregoire:  
 (265416, 265298, 265617,  
 265563, 265615)  
 Máquinas: G3



GRE-25-C

Sacudidor corto adaptable a Gregoire:  
 (265415, 265297)  
 Máquinas: G2, G60, G70, G85,  
 G90, G107, G65, G71, G114, G115



GRE-25-AR

Sacudidor para máquinas arrastradas adaptable a Gregoire (265566)  
 Máquinas: G1, G50, G55, G56

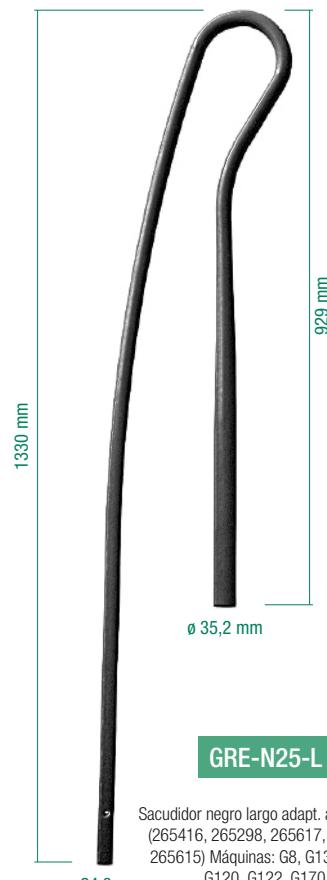
## Nueva formulación "Black"

Compuesto plástico modificado para soportar altas temperaturas de trabajo y para mejorar la resistencia mecánica y el desgaste por fricción  
 Composé plastique modifié pour résister à des températures de fonctionnement élevées et pour améliorer la résistance mécanique et l'usure par frottement  
 Modified plastic compound to withstand high operating temperatures and to improve mechanical strength and frictional wear



GRE-N28-OL

Sacudidor negro para olivo adaptable a Gregoire  
 Máquinas: 120SW, 140SW, G9, G10.



GRE-N25-L

Sacudidor negro largo adapt. a Gregoire:  
 (265416, 265298, 265617, 265563,  
 265615) Máquinas: G8, G132, G152  
 G120, G122, G170.



GRE-N25-M

Sacudidor negro medio adapt. a Gregoire:  
 (265416, 265298, 265617,  
 265563, 265615)  
 Máquinas: G3



GRE-N25-C

Sacudidor negro corto adaptable a Gregoire:  
 (265415, 265297)  
 Máquinas: G2, G60, G70, G85,  
 G90, G107, G65, G71, G114, G115



GRE-N25-AR

Sacudidor negro para máquinas arrastradas adaptable a Gregoire (265566)  
 Máquinas: G1, G50, G55, G56

## Soportes metálicos para sacudidores

Flûte de support pour secoueur  
Metallic support for shaking rod

ø 25 mm



**GRE-SP01-I**

Soporte metálico izquierdo para sacudidor GRE-25  
Adapt.: 120463 / STSXGRE

Flûte de support gauche pour secoueur GRE-25  
Adapt.: 120463 / STSXGRE

Left metallic support for shaking rod GRE-25  
Adapt.: 120463 / STSXGRE

400 mm

ø 8,5 mm



**GRE-SP02-D**

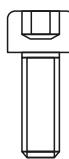
Soporte metálico derecho para sacudidor GRE-25  
Adapt.: 120462 / STDXGRE

Flûte de support droite pour secoueur GRE-25  
Adapt.: 120462 / STDXGRE

Right metallic support for shaking rod GRE-25  
Adapt.: 120462 / STDXGRE

**TR-099**

Tornillo Allen M8 × 40 mm  
Vis Allen M8 × 40 mm  
Allen screw M8 × 40 mm



**10403/H**

Arandela plana ø 8 mm  
Rondelle plat ø 8 mm  
Washer ø 8 mm



ø 28 mm



**GRE-SP03-I**

Soporte metálico izquierdo para sacudidor GRE-28  
Adapt. 121461

Flûte de support gauche pour secoueur GRE-28  
Adapt. 121461

Left metallic support for shaking rod GRE-28  
Adapt. 121461

500 mm

ø 8,5 mm

**95024**

Tuerca autofrenante M8  
Écrou auto-freinant M8  
Self-braking nut M8



**GRE-SP04-D**

Soporte metálico derecho para sacudidor GRE-28  
Adapt. 121460

Flûte de support droite pour secoueur GRE-28  
Adapt. 121460

Right metallic support for shaking rod GRE-28  
Adapt. 121460

## Soporte de aluminio completo ø 25 mm para sacudidor



**GRE-SP05-0**

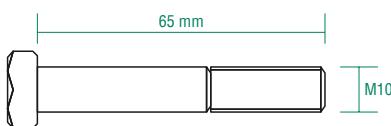
Soporte de aluminio completo ø 25 mm para sacudidor GRE-25 (Con tornillería) Adaptable a Gregoire  
Coquille complète aluminium ø 25 mm pour secoueur GRE-25 (Avec des vis) Adaptable à Gregoire  
Aluminium clamp cpte. ø 25 mm for shaking rods GRE-25 (With screws and nuts) Fitting Gregoire  
2×GRE-SP05 + 2×TR-014 + 2×TR-015 + 2×95025

**GRE-SP05-A**

Semibrida individual de aluminio (Macho) ø 25 mm. Para sacudidores GRE-25 (Adapt.: Gregoire 175012)  
Demi coquille aluminium (Mâle) ø 25 mm. Pour secoueur GRE-25 (Adapt.: Gregoire 175012)  
Individual aluminium half-clamp (Male) ø 25 mm. For shaking rods GRE-25 (Adapt.: Gregoire 175012)

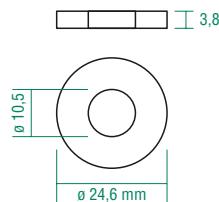
**GRE-SP05-B**

Semibrida individual de aluminio (Hembra) ø 25 mm. para sacudidores GRE-25 (Adapt.: Gregoire 175011)  
Demi coquille aluminium (Femelle) ø 25 mm. Pour secoueur GRE-25 (Adapt.: Gregoire 175011)  
Individual aluminium half-clamp (Female) ø 25 mm. For shaking rods. GRE-25 (Adapt.: Gregoire 175011)



**TR-014**

Tornillo 8.8 M10 × 65 mm  
Vis 8.8 M10 × 65 mm  
Screw 8.8 M10 × 65 mm



**TR-015**

Arandela ancha ø 10 mm  
Rondelle ø 10 mm  
Washer ø 10 mm



**95025**

Tuerca autofrenante M10  
Écrou auto-freinant M10  
Self-braking nut M10

## Soporte de aluminio completo ø 28 mm para sacudidor



**GRE-SP06-0**

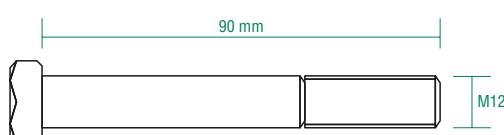
Soporte de aluminio completo ø 28 mm para sacudidor GRE-28 (Con tornillería) Adaptable a Gregoire  
Coquille complète aluminium ø 28 mm pour secoueur GRE-28 (Avec des vis) Adaptable à Gregoire  
Aluminium clamp cpte. ø 28 mm for shaking rods GRE-28 (With screws and nuts) Fitting Gregoire  
2×GRE-SP06-A + 2×TR-016 + 2×TR-017 + 2×95026

**GRE-SP06-A**

Semibrida individual de aluminio (Macho) ø 28 mm. Para sacudidores GRE-28 (Adapt.: Gregoire 175017)  
Demi coquille aluminium (Mâle) ø 28 mm. Pour secoueur GRE-28 (Adapt.: Gregoire 175017)  
Individual aluminium half-clamp (Male) ø 28 mm. For shaking rods GRE-28 (Adapt.: Gregoire 175017)

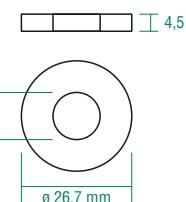
**GRE-SP06-B**

Semibrida individual de aluminio (Hembra) ø 28 mm. para sacudidores GRE-28 (Adapt.: Gregoire 175017)  
Demi coquille aluminium (Femelle) ø 28 mm. Pour secoueur GRE-28 (Adapt.: Gregoire 175017)  
Individual aluminium half-clamp (Female) ø 28 mm. For shaking rods. GRE-28 (Adapt.: Gregoire 175017)



**TR-016**

Tornillo 8.8 M12 × 90 mm  
Vis 8.8 M12 × 90 mm  
Screw 8.8 M12 × 90 mm



**TR-017**

Arandela ancha ø 12 mm  
Rondelle ø 12 mm  
Washer ø 12 mm



**95026**

Tuerca autofrenante M12  
Écrou auto-freinant M12  
Self-braking nut M12

**Nuevo sacudidor adaptable a Gregoire GL7 Y GL8 - REFORZADO -**  
**compatible con el nuevo sistema de “cara plana”**

**GRE-GLE7**

Nuevo sacudidor adaptable a Gregoire  
extremos redondos, plástico amarillo  
Máquinas: GL7.  
Dimensiones: ø 35,2 - ø 35,2 mm

**GRE-GLE7-N**

Nuevo sacudidor adaptable a Gregoire  
extremos redondos, plástico negro  
Máquinas: GL7.  
Dimensiones: ø 35,2 - ø 35,2 mm

**GRE-GLE8**

Nuevo sacudidor adaptable a Gregoire  
extremos redondos, plástico amarillo  
Máquinas: GL8.  
Dimensiones: ø 35,2 - ø 35,2 mm

**GRE-GLE8-N**

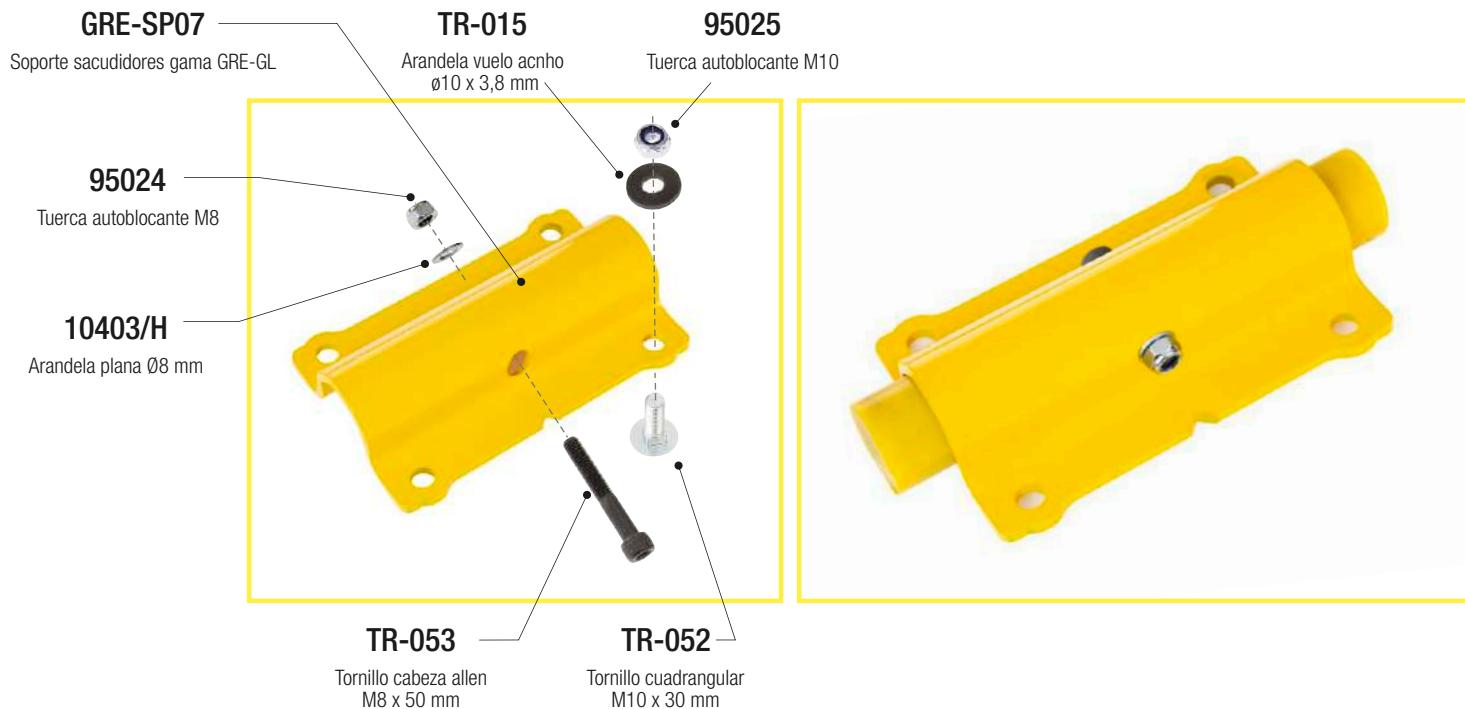
Nuevo sacudidor adaptable a Gregoire  
extremos redondos, plástico negro  
Máquinas: GL8.  
Dimensiones: ø 35,2 - ø 35,2 mm

**Nueva formulación “Black”, de plástico negro**

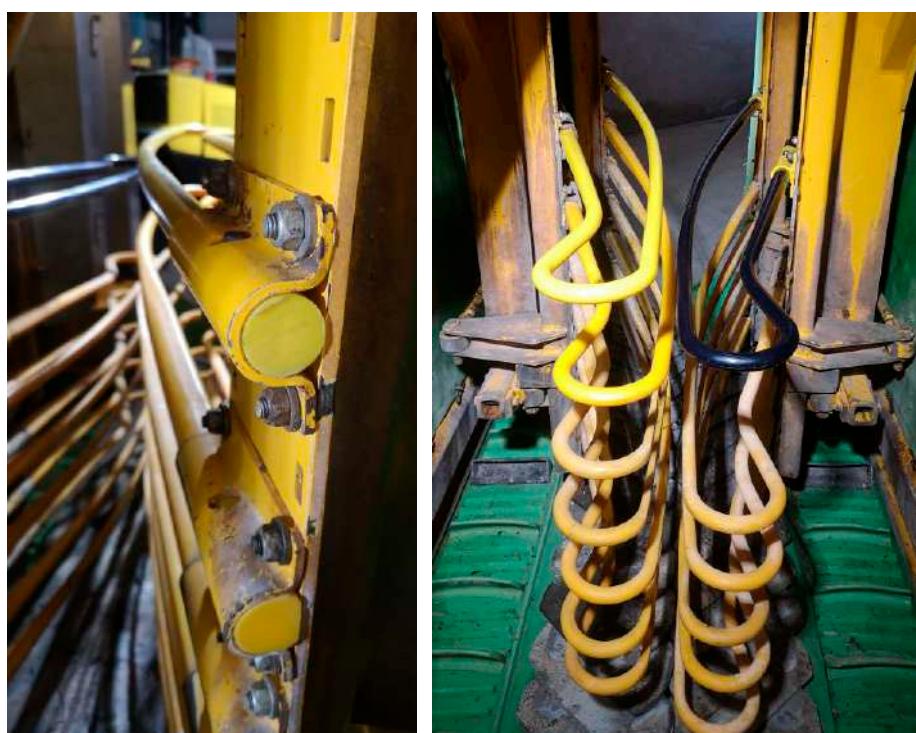
Compuesto plástico modificado para soportar altas temperaturas de trabajo y para mejorar la resistencia mecánica y el desgaste por fricción  
Composé plastique modifié pour résister à des températures de fonctionnement élevées et pour améliorer la résistance mécanique et l'usure par frottement  
Modified plastic compound to withstand high operating temperatures and to improve mechanical strength and frictional wear



## Nuevo soporte adaptable a Gregoire para sacudidores originales y adaptables GRE-GLE7, GRE-GLE7-N, GRE-GLE8 y GRE-GLE8-N



### Sacudidores montados en soportes originales y en compatibles



El nuevo sistema facilita el montaje en máquina tanto en soportes originales como en los diseñados por JD Agricultural. En los soportes originales el sacudidor es apretado, de manera rígida, de tal forma que no necesita introducir el tornillo. Con sacudidores GRE-GL es aconsejable poner el tornillo TR-053.

Le nouveau système facilite le montage de la machine aussi bien sur les supports d'origine que sur les supports conçus par JD Agricultural. Dans les supports d'origine, le secoueur est serré de manière rigide, de sorte qu'il n'est pas nécessaire d'insérer la vis. Pour les secoueurs GRE-GL, il est conseillé d'utiliser la vis TR-053.

The new system facilitates machine mounting on both original brackets as well as those designed by JD Agricultural. In the original holders the rod is tightened rigidly, so that the screw does not need to be inserted. With GRE-GL rods it is advisable to use the TR-053 screw.

## Escama rígida adaptable a Gregoire G140 SW



GRE-140-I

Escama izquierda adaptable a:  
Gregoire G140 SW (155127)  
Dimensiones: 580 × 263 mm

Ecaille gauche adaptable à:  
Gregoire G140 SW (155127)  
Dimensions: 580 × 263 mm

Left catcher adaptable to:  
Gregoire G140 SW (155127)  
Dimensions: 580 × 263 mm

GRE-140-D

Escama derecha adaptable a:  
Gregoire G140 SW (155128)  
Dimensiones: 580 × 263 mm.

Ecaille droite adaptable à:  
Gregoire G140 SW (155128)  
Dimensions: 580 × 263 mm.

Right catcher adaptable to:  
Gregoire G140 SW (155128)  
Dimensions: 580 × 263 mm.



## Escama flexible adaptable a Gregoire G152



GRE-152-I

Escama izquierda adaptable a:  
Gregoire G152 (155084)  
Dimensiones: 417 × 224 mm.

Ecaille gauche adaptable à:  
Gregoire G152 (155084)  
Dimensions: 417 × 224 mm.

Left catcher adaptable to:  
Gregoire G152 (155084)  
Dimensions: 417 × 224 mm.

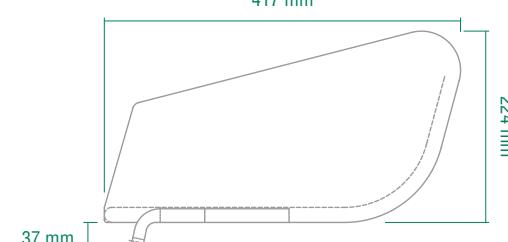
GRE-152-D

Escama derecha adaptable a:  
Gregoire G152 (155083)  
Dimensiones: 417 × 224 mm.

Ecaille droite adaptable à:  
Gregoire G152 (155083)  
Dimensions: 417 × 224 mm.

Right catcher adaptable to:  
Gregoire G152 (155083)  
Dimensions: 417 × 224 mm.

417 mm



GRE-002



Refuerzo o prolongador de escamas  
flexibles adaptable a Gregoire

Renfort ou prolongateur des écailles  
flexibles adaptable à Gregoire

Catcher reinforcement or extension  
fitting Gregoire

## Silentblocks adaptables para máquinas vendimiadoras

### Silentblocks gama reforzada

J.Delgado ha creado para esta campaña 2021 una nueva línea, "GAMA REFORZADA", para mejorar el funcionamiento y la durabilidad de los silentblocks. De esta forma podremos reducir la vibración en aquellas máquinas, sobre todo mixtas (viñedo y olivo), que por frecuencia y por ritmo de trabajo, exijan un gran rendimiento a los silentblocks.

### Gamme renforcée de Silentblocks

J.Delgado a créé pour cette campagne 2021 une nouvelle ligne, "GAMME RENFORCÉE", pour améliorer les performances et la durabilité des silentblocs. De cette façon, nous pourrons réduire les vibrations dans ces machines, surtout mixtes (vigne et olivier), qui par leur fréquence et leur rythme de travail, exigent une grande performance des silentblocs.

### REINFORCED RANGE Silentblocks

J.Delgado has created for this 2023 campaign a new line of silentblocks, called "REINFORCED RANGE", to improve the performance and durability of the silentblocks. In this way we will be able to reduce vibration in those machines, especially mixed (vineyard and olive tree), which due to their frequency and working rhythm, demand a high performance from their silentblocks.



**GRE-SK01/R**

Silentblock  $\varnothing 24 \times \varnothing 48$  mm. Altura: 44 mm  
Adapt. Gregoire (025039)

GAMA REFORZADA



**GRE-SK02/R**

Silentblock  $\varnothing 28 \times \varnothing 48$  mm. Altura: 66 mm  
Adapt. Gregoire (025014)

GAMA REFORZADA



**GRE-SK03**

Silentblock  $\varnothing 16 \times \varnothing 32$  mm.  
Altura: 76 mm  
Adapt. Gregoire (385615)



**GRE-SK03/R**

Silentblock  $\varnothing 16 \times \varnothing 32$  mm. Altura: 76 mm  
Adapt. Gregoire (385615)

GAMA REFORZADA



**GRE-SK09**

Silentblock sinfin Adapt. Gregoire  
 $\varnothing 40 \times 20$  mm / M-H  
GAMA REFORZADA



**GRE-SK10**

Silentblock mejorado sinfin Adapt. Gregoire  
 $\varnothing 40 \times 35$  mm / M-H  
GAMA REFORZADA



**10403/K**

Silentblock  $\varnothing 50 \times 39$  mm / M10  
Adapt. Gregoire (025005)



**PELL-SK01-2**

Silentblock  $\varnothing 14 \times \varnothing 30$  mm. Altura: 42 mm  
Adapt. Gregoire (025012)

## Silentblocks adaptables para máquinas vendimiadoras



**GRE-SK04**

Silentblock elíptico  $\varnothing 16 \times \varnothing 65$  mm. Altura: 60 mm  
Adapt. Gregoire (025011)



NEW

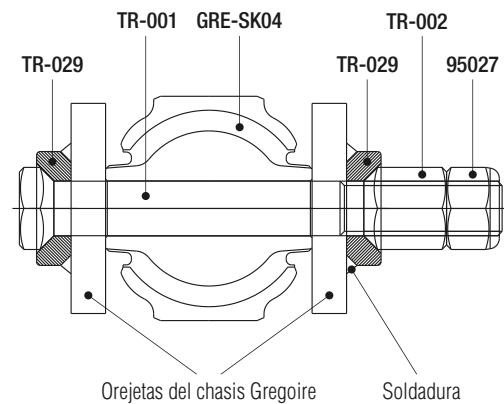
**GRE-SK04/R**

Silentblock elíptico  $\varnothing 16 \times \varnothing 65$  mm. Altura: 60 mm  
Adapt. Gregoire (025011)

GAMA REFORZADA



Casquillo metálico  $\varnothing 16 \times \varnothing 33 \times \varnothing 10$  mm  
Para montaje de silentblock elíptico GRE-SK04



Este casquillo se suelda en unas orejetas del chasis de Gregoire. El casquillo hace asiento con la cabeza del tornillo TR-001 y con la tuerca hexagonal achaflanada TR-002. Cuando este casquillo se desgasta, el silentblock GRE-SK04 sufre en exceso porque se pierden los asientos con el tornillo.



**GRE-SK05**

Silentblock elíptico  $\varnothing 20 \times \varnothing 75$  mm. Altura: 50 mm  
Adapt. Gregoire (386655)



NEW

**GRE-SK05/R**

Silentblock elíptico  $\varnothing 20 \times \varnothing 75$  mm. Altura: 50 mm  
Adapt. Gregoire (386655)

GAMA REFORZADA

## Silentblocks adaptables para máquinas vendimiadoras


**GRE-SK06/R**

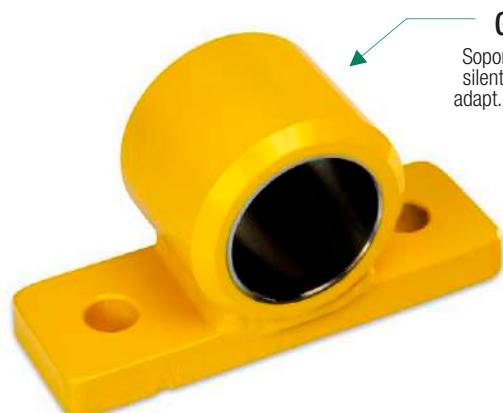
Silentblock elíptico  $\varnothing 36,5 \times \varnothing 90$  mm. Altura: 71 mm  
Adapt. Gregoire (388949) OLIVO G167, G9, Gx9, G10  
**GAMA REFORZADA**


**GRE-SK07/R**

Silentblock  $\varnothing 16 \times \varnothing 65,5$  mm. Altura: 60 mm  
Adapt. Gregoire (025122) GL7 y GL8  
**GAMA REFORZADA**


**GRE-SK08/R**

Silentblock  $\varnothing 16 \times \varnothing 65$  mm. Altura: 60 mm  
Adapt. Gregoire (025124)  
**GAMA REFORZADA**


**GRE-007**

Soporte metálico para silentblock GRE-SK02  
adapt. Gregoire 120946


**GRE-SK02**
**GRE-008**

Arandela separadora inox  
adapt. GREGOIRE 386763

**TR-048-0**

Tornillo con pletina y casquillo soldados M24 x 220 mm  
Adaptable a Gregoire 501684

Vis avec plaque soudée M24 x 220 mm  
Adaptable à Gregoire 501684

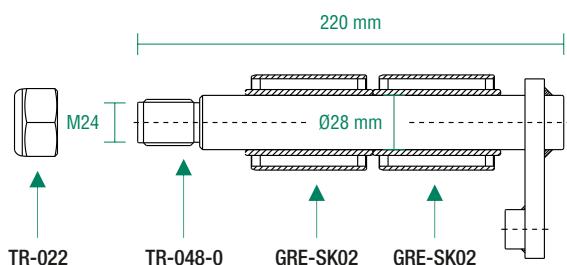
Tie-rod holder pin M24 x 220 mm  
Fitting Gregoire 501684


**TR-022**

Tuerca autofrenante M24  
Écrou auto-freinant M24  
Self-braking nut M24

**NEW**

Croquis de montaje  
Croquis d'assemblage  
Assembly sketch



## Accesorios y tornillería



### TR-012

Tuerca especial achaflanada M14

Écrou spécial M14

Chamfed nut M14

### TR-006

Tornillo inferior columna M14 × 120 mm para silentblock GRE-SK01/R + TR-003 (Adapt. Gregoire)  
 Vis inférieur colonne M14 × 120 mm pour silentblock GRE-SK01/R + TR-003 (Adapt. Gregoire)  
 Lower screw column M14 × 120 mm for silentblock GRE-SK01/R + TR-003 (Adapt. Gregoire)

### TR-007

Tuerca autofrenante M14

Écrou auto-freinant M14

Self-braking nut M14



### TR-002

Tuerca especial achaflanada M16 × 24 mm

Écrou spécial M16 × 24 mm

Chamfed nut M16 × 24 mm

### TR-001

Tornillo superior columna M16 × 130 mm para silentblock GRE-SK04 (Adapt. Gregoire 385353)  
 Vis supérieur M16 × 130 mm pour silentblock GRE-SK04 (Adapt. Gregoire 385353)  
 Upper screw column M16 × 130 mm for silentblock GRE-SK04 (Adapt. Gregoire 385353)

### 95027

Tuerca autofrenante M16

Écrou auto-freinant M16

Self-braking nut M16



### TR-004

Tornillo M24 × 160 mm para dos silentblocks GRE-SK01 (Adapt. Gregoire)  
 Vis M24 × 160 mm pour deux silentblocks GRE-SK01 (Adapt. Gregoire)  
 Screw M24 × 160 mm for two silentblocks GRE-SK01 (Adapt. Gregoire)

### TR-005

Tuerca autofrenante M24

Écrou auto-freinant M24

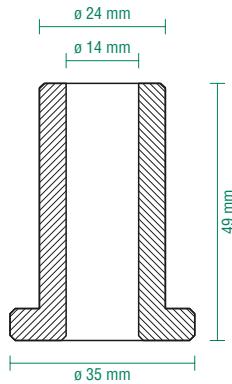
Self-braking nut M24

### TR-003

Casquillo metálico ø 14 × ø 24 × 49 mm  
 para silentblock GRE-SK01 (Adapt. Gregoire 385087)

Frette métallique ø 14 × ø 24 × 49 mm  
 pour silentblock GRE-SK01 (Adapt. Gregoire 385087)

Metallic cup ø 14 × ø 24 × 49 mm  
 for silentblock GRE-SK01 (Adapt. Gregoire 385087)

## Accesorios y tornillería

**TR-043**

Tuerca M30  
Écrou M30  
Chamfed nut M30

**TR-042**

Tuerca achaflanada M30  
Écrou M30  
Chamfed nut M30

**TR-041**

Tornillo con cabeza fresada Ø36,5 / M30 x 178 mm para silentblock GRE-SK06/R  
Adaptable a Gregoire 388890 OLIVO G167, G9, Gx9, G10  
Vis avec tête blanchi Ø36,5 / M30 x 178 mm, Silentblock GRE-SK06/R  
Adapt.: Gregoire 388890 OLIVE G167, G9, Gx9, G10  
Screw with milled head Ø36,5 / M30 x 178 mm for silentblock GRE-SK06/R  
Fitting Gregoire 388890 OLIVE G167, G9, Gx9, G10

**TR-010**

Tornillo con cabeza fresada M20 x 151 mm. Adapt.: Gregoire 386118  
Vis avec tête blanchi M20 x 151 mm. Adapt.: Gregoire 386118  
Screw with milled head M20 x 151 mm. Adapt.: Gregoire 386118

**TR-008**

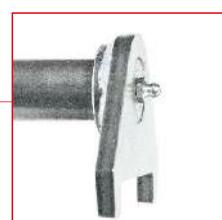
Tornillo M24 x 175 mm  
Adapt.: Gregoire 501684  
Vis M24 x 175 mm  
Adapt.: Gregoire 501684  
Screw M24 x 175 mm  
Adapt.: Gregoire 501684

**TR-011**

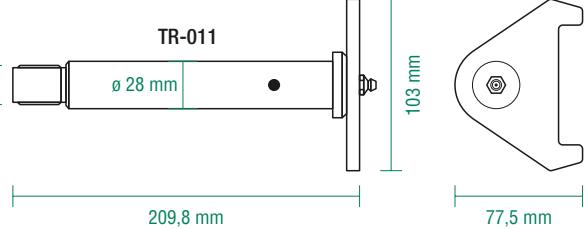
Tornillo con placa soldada M24 x 194 mm  
Adaptable a Gregoire 124048  
Vis avec plaque soudée M24 x 194 mm  
Adaptable à Gregoire 124048  
Tie-rod holder pin M24 x 194 mm  
Fitting Gregoire 124048

**TR-022**

Tuerca autofrenante M24  
Écrou auto-freinant M24  
Self-braking nut M24



Con sistema de engrase  
Avec système de lubrification  
With oiling system



## Accesos y tornillería

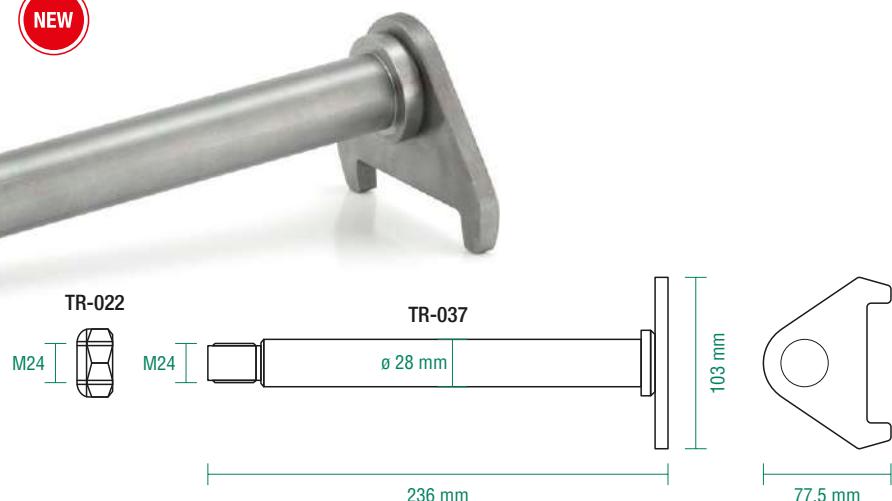
### TR-037

Tornillo con pletina soldada M24 x 220 mm  
Adapt. Gregoire OLIVO 514455. Silentblock GRE-SK02/R

Vis avec plaque soudée M24 x 220 mm  
Adapt. Gregoire OLIVE 514455. Silentblock GRE-SK02/R

Tie-rod holder pin M24 x 220 mm  
Fitting Gregoire OLIVE 514455. Silentblock GRE-SK02/R

NEW



### TR-045

Tornillo con pletina soldada M24 x 284 mm  
Adapt. Gregoire OLIVO 511646. Silentblock GRE-SK02/R

Vis avec plaque soudée M24 x 284 mm  
Adapt. Gregoire OLIVE 511646. Silentblock GRE-SK02/R

Tie-rod holder pin M24 x 284 mm  
Fitting Gregoire OLIVE 511646. Silentblock GRE-SK02/R

TR-022

Tuerca autofrenante M24  
Écrou auto-freinant M24  
Self-braking nut M24

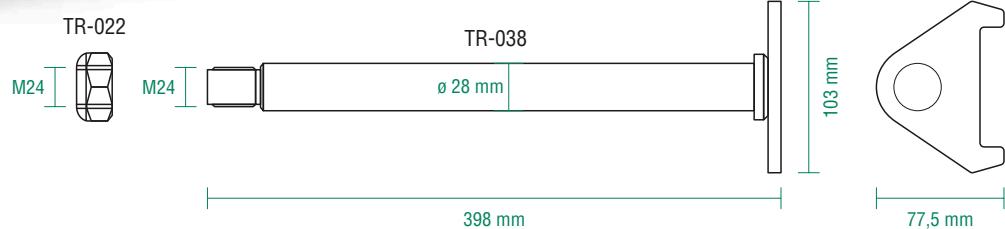
### TR-038

Tornillo con pletina soldada M24 x 382 mm  
Adapt. Gregoire OLIVO 511238. Silentblock GRE-SK02/R

Vis avec plaque soudée M24 x 382 mm  
Adapt. Gregoire OLIVE 511238. Silentblock GRE-SK02/R

Tie-rod holder pin M24 x 382 mm  
Fitting Gregoire OLIVE 511238. Silentblock GRE-SK02/R

NEW



Tuerca autofrenante M24  
Écrou auto-freinant M24  
Self-braking nut M24

## Cangilón para cinta de 320 mm VIÑEDO Adaptable a Gregoire 265279

**GRE-003**

Cangilón 240 × 75 mm. Cinta VIÑEDO 320 mm  
Adapt. Gregoire 265279  
Godet 240 × 75 mm. Tapis VIGNOBLE 320 mm  
Adapt. Gregoire 265279  
Bucket 240 × 75 mm. VINEYARD belt 320 mm  
Fitting Gregoire 265279

**TR-034**

Pletina inox. Adapt. 345594  
40 × 250 × 5 mm  
Plaque inox. Adapt. 345594  
40 × 250 × 5 mm  
Inox plaque fitting 345594  
40 × 250 × 5 mm

**TR-019**

Tuerca M8  
achaflanada  
Écrou M8  
Chamfed  
nut M8

**20400/AD**

Arandela  
ø8 × 1,5 mm  
Rondelle  
ø8 × 1,5 mm  
Washer  
ø8 × 1,5 mm

**TR-035**

Tornillo allen  
M8 × 30 mm  
Vis allen  
M8 × 30 mm  
Allen screw  
M8 × 30 mm

## Cangilón para cinta de 320 mm OLIVO Adaptable a Gregoire 265287

**GRE-004**

Cangilón 238 mm. Cinta OLIVO 320 mm  
Adapt. Gregoire 265287  
Godet 238 mm. Tapis VIGNOBLE 320 mm  
Adapt. Gregoire 265287  
Bucket 238 mm. VINEYARD belt 320 mm  
Fitting Gregoire 265287

**TR-039**

Pletina inox.  
40 × 305 × 5 mm  
Plaque inox.  
40 × 305 × 5 mm  
Inox plaque  
40 × 305 × 5 mm

**TR-019**

Tuerca M8  
achaflanada  
Écrou M8  
Chamfed  
nut M8

**20400/AD**

Arandela  
ø8 × 1,5 mm  
Rondelle  
ø8 × 1,5 mm  
Washer  
ø8 × 1,5 mm

**TR-046**

Tornillo cuadrangular  
M8 × 30 mm  
Vis carré  
M8 × 30 mm  
Squared screw  
M8 × 30 mm

## Bandas transportadoras adaptables a Gregoire



GRP-001-B

**NEW**

### BND-001

M/Banda transportadora terminada adaptable a Gregoire VIÑEDO 320 mmm  
Montada con grapa inox original de remaches GRP-001  
No incluye cangilones negros GRE-003

M/Tapis convoyeur complet adapt. Greoige VIÑEDO 320 mm  
Monté avec des agrafes rivetées en inox. Godets noirs GR-003 non inclus.

M/Complete conveyor belt adapt. Gregoire VIÑEDO 320 mm  
Mounted with s/s rivet clamps GRP-001. Black buckets GR-003 not included.

### BND-002

Rollo de 320 mm x 33 m de banda transportadora adaptable a Gregoire VIÑEDO  
No incluye grapa ni cangilones negros GRE-003

Rouleau 320 mm. x 33 m. tapis convoyeur adapt. Gregoire VIÑEDO 320 mm  
Agrafes et godets noirs non inclus.

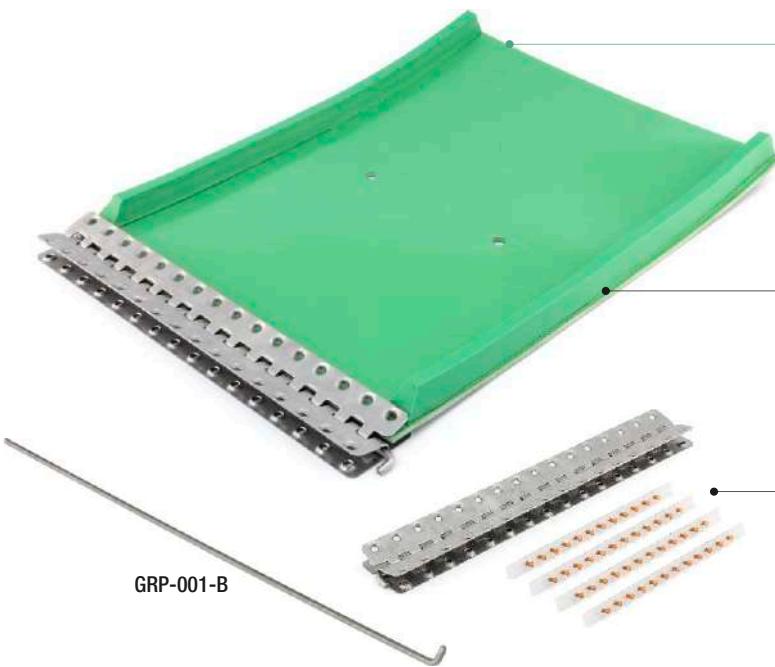
Roll 320 mm. x 33 m. conveyor belt adapt. Gregoire VIÑEDO.  
Clamps and black buckets not included.

### GRP-001

Grapa de unión rígida inox original para banda 320 mm adaptable a Gregoire  
Incluye remaches de cobre y pasador inox acodado

Agrafe de connexion rigide en inox. original pour tapis 320 mm. adpta. Gregoire.  
Comprend des rivets en cuivre et des goupilles angulaires en inox.

Rigid connecting clamp inox. original for belt 320 mm. adapt. Gregoire.  
Including copper rivets and angled inox. pin.



GRP-001-B

**NEW**

### BND-003

M/Banda transportadora terminada adaptable a Gregoire OLIVO 320 mm  
Montada con grapa inox original de remaches GRP-001  
No incluye cangilones negros GRE-004

M/Tapis convoyeur complet adapt. Greoige OLIVO 320 mm  
Monté avec des agrafes rivetées en inox. Godets noirs GR-004 non inclus.

M/Complete conveyor belt adapt. Gregoire OLIVO 320 mm  
Mounted with s/s rivet clamps GRP-001. Black buckets GR-004 not included.

### BND-004

Rollo de 320 mm x 50 m de banda transportadora adaptable a Gregoire OLIVO  
No incluye grapa ni cangilones negros GRE-004

Rouleau 320 mm x 50 m. tapis convoyeur adapt. Gregoire OLIVO.  
Agrafes et godets noirs non inclus.

Roll 320 mm x 50 m. conveyor belt adapt. Gregoire OLIVO.  
Clamps and black buckets not included.

### GRP-001

Grapa de unión rígida inox original para banda 320 mm adaptable a Gregoire  
Incluye remaches de cobre y pasador inox acodado

Rigid connecting clamp inox. original for belt 320 mm. adapt. Gregoire.  
Including copper rivets and angled inox. pin.

Agrafe de connexion rigide en inox. original pour tapis 320 mm. adpta. Gregoire.  
Comprend des rivets en cuivre et des goupilles angulaires en inox.



GRP-004-B

**NEW**

### GRP-004

Grapa de unión rígida inox original para banda 250 mm adaptable a Gregoire  
Incluye remaches de cobre y pasador inox acodado

Rigid connecting clamp inox. original for belt 250 mm. adapt. Gregoire.  
Including copper rivets and angled inox. pin.

Agrafe de connexion rigide en inox. original pour tapis 250 mm. adpta. Gregoire.  
Comprend des rivets en cuivre et des goupilles angulaires en inox.

## Lonas

**GRE-014-I**

Lona posterior izq. para vendimiadoras.  
Adapt. a Grégoire 320 x 400 mm.

Tapis postérieur gauche. Adapt. a  
Grégoire 320 x 400 mm.

Back left belt. Adapt. a  
Grégoire 320 x 400 mm.

**GRE-015-D**

Lona posterior derch. para vendimiadoras.  
Adapt. a Grégoire 320 x 400 mm.

Tapis postérieur droit.  
Adapt. a Grégoire 320 x 400 mm.

Back right belt. Adapt. a  
Grégoire 320 x 400 mm.

**GRE-016**

Lona delantera para vendimiadoras.  
Adapt. a Grégoire 1.600 x 200 mm.

Tapis arrière Adapt. a Grégoire 320 x 400 mm.  
Front belt. Adapt. a Grégoire 320 x 400 mm.

Palpador de nylon universal para diferentes aperturas. El sobrante de la zona taladrada puede cortarse manteniendo intacto el extremo redondeado.

Détecteur universel en nylon pour différentes ouvertures.  
L'excédent de la zone percée peut être coupé tout en conservant le bout arrondi intact.

Universal nylon detector for different openings. The excess of the drilled area can be cut off while keeping the rounded end intact.

**GRE-006**

Palpador de nylon universal para todas las vendimiadoras adapt. GREGOIRE 265581

Détecteur universel en nylon adaptable à toutes les machines à vendanger adaptable à GREGOIRE 265581

Universal nylon detector for all grape harvesters adapt. GREGOIRE 265581

## Baberos

NEW

## Accesorios para baberos

**GRE-012-I**

Babero izquierdo  
adapt. Gregoire

**GRE-013-D**

Babero derecho  
adapt. a Gregoire

**GRE-017**

Pletina inox  
sujeción babero

**GRE-020-I**

Muelle delantero  
izquierdo babero

**GRE-020-D**

Muelle delantero  
derecho babero

**GRE-018-I**

Bisagra izquierda  
inox para babero

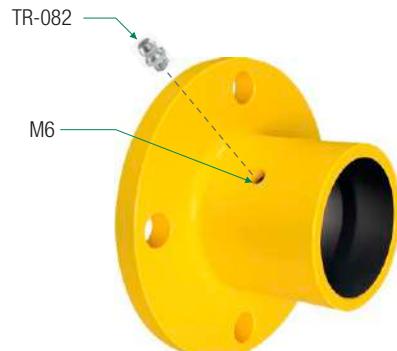
**GRE-019-D**

Bisagra derecha  
inox para babero



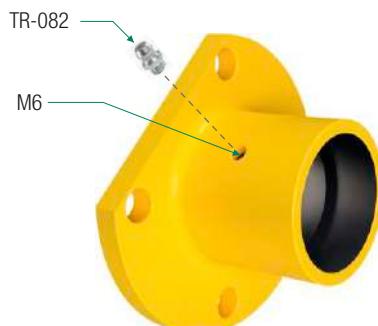


## Accesorios para poleas

**TR-060**

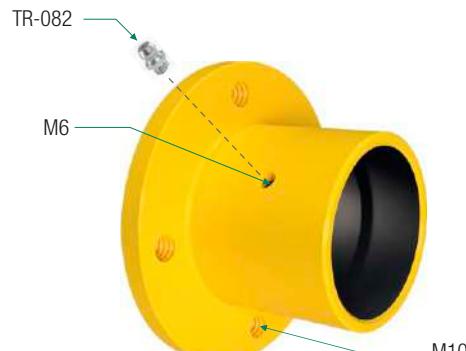
Carcasa cojinete polea para eje  $\varnothing 20$  mm.  
adapt. Gregoire 120402 (no incluye TR-082)

Bearing housing for pulley  $\varnothing 20$  mm.  
adapt. Gregoire 120402 (not included TR-082)  
Palier de poulie  $\varnothing 20$  mm.  
adapt. Gregoire 120402 (non inclus TR-082)

**TR-061**

Carcasa inglete cojinete polea para eje  $\varnothing 20$  mm.  
adapt. Gregoire 120459 - 120460 (no incluye TR-082)

Bearing housing angle cut for pulley  $\varnothing 20$  mm.  
adapt. Gregoire 120459 - 120460 (not included TR-082)  
Palier coupe d'onglet de poulie  $\varnothing 20$  mm.  
adapt. Gregoire 120459 - 120460 (non inclus TR-082)

**TR-062**

Carcasa cojinete polea para eje  $\varnothing 25$  mm.  
adapt. Gregoire 502702 (no incluye TR-082)

Bearing housing for pulley  $\varnothing 25$  mm.  
adapt. Gregoire 502702 (not included TR-082)  
Palier de poulie  $\varnothing 25$  mm.  
adapt. Gregoire 502702 (non inclus TR-082)

**TR-072**

Soporte Rodamiento  $\varnothing$  int. 25 mm  
Bearing housing  $\varnothing$  int. 25 mm  
Pallier  $\varnothing$  int. 25 mm

**TR-075**

Soporte Rodamiento  $\varnothing$  int. 30 mm  
Bearing housing  $\varnothing$  int. 30 mm  
Pallier  $\varnothing$  int. 30 mm

**TR-064-D**

Soporte rascador poleas dcha.  
adapt. Gregoire 355006

Pulley guide right adapt. Gregoire 355006  
Deflecteur poulie droite adapt. Gregoire 355006



**TR-065**  
Rodamiento  
Bearings  
Roulements  
 $\varnothing$  int. 20 mm



**50652**  
Rodamiento  
Bearings  
Roulements  
 $\varnothing$  int. 25 mm



**TR-074**  
Rodamiento  
Bearings  
Roulements  
 $\varnothing$  int. 30 mm



**TR-112**  
Retén  
Sealing  
Reten  
 $\varnothing$  int. 25 mm



**TR-113**  
Retén  
Selaing  
Reten  
 $\varnothing$  int. 30 mm

**TR-063-I**

Soporte rascador poleas izquierdo  
adapt. Gregoire 355007

Pulley guide left adapt. Gregoire 355007  
Deflecteur poulie gauche adapt. Gregoire 355007



**TR-071**  
Circlips  
Seegers  
anneaux élastiques  
 $\varnothing$  int. 52 mm



**TR-067**  
Circlips  
Seegers  
anneaux élastiques  
 $\varnothing$  int. 42 mm



**TR-070**  
Circlips  
Seegers  
anneaux élastiques  
 $\varnothing$  ext. 25 mm



**31543**  
Circlips  
Seegers  
anneaux élastiques  
 $\varnothing$  ext. 20 mm

**GRE-001**

Rascador de poleas adaptable a Gregoire (264005)  
Grattoir de poulies adaptable à Gregoire (264005)  
Pulley scraper adaptable à Gregoire (264005)

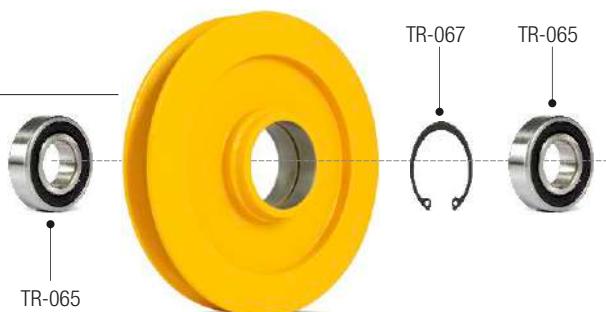
## Poleas, táper, retenes, ejes y rodamientos

**POL-001**

Polea adapt. Gregoire 120404  
 Ø146 mm eje Ø20 mm  
 Pulley adapt. Gregoire 120404  
 Ø146 mm shaft Ø20 mm  
 Poule adapt. Gregoire 120404  
 Ø146 mm axe Ø20 mm


**POL-002**

Polea adapt. Gregoire 386508 - Ø146 mm  
 Polea adapt. Gregoire 386508 - Ø146 mm  
 Polea adapt. Gregoire 386508 - Ø146 mm


**POL-003**

Polea adapt. Gregoire 120403  
 Ø186 mm eje Ø20 mm  
 Pulley adapt. Gregoire 120403  
 Ø186 mm shaft Ø20 mm  
 Poule adapt. Gregoire 120403  
 Ø186 mm axe Ø20 mm


**POL-004**

Polea maciza adapt. Gregoire 280028  
 Ø300 mm (incluye táper para eje Ø25mm)  
 Solid pulley adapt. Gregoire 280028  
 Ø300 mm (included taper for shaft Ø25mm)  
 Poule solide adapt. Gregoire 280028  
 Ø300 mm (inclus taper axe Ø25mm)



TR-055 Eje de transmisión Ø25 x 495mm  
 TR-058 Eje de transmisión Ø25 x 544mm

**TR-055**

Eje de transmisión de poleas  
Adapt. a Gregoire 385125  
 $\varnothing 25 \times 495$  mm

Arbre d'entraînement des poulies.  
Adapt. Gregoire 385125  
 $\varnothing 25 \times 495$  mm

Pulley drive shaft.  
Fitting Gregoire 385125  
 $\varnothing 25 \times 495$  mm

$\varnothing 25$  mm

**TR-058**

Eje de transmisión de poleas  
adapt. Gregoire 385681  
 $\varnothing 25 \times 544$  mm

Eje de transmisión de poleas  
adapt. Gregoire 385681  
 $\varnothing 25 \times 544$  mm

Eje de transmisión de poleas  
adapt. Gregoire 385681  
 $\varnothing 25 \times 544$  mm

$\varnothing 25$  mm

**POL-005**

Polea posterior adapt. Gregoire  
 $\varnothing 186$  mm eje  $\varnothing 25$ mm  
Pulley rear adapt. Gregoire  
 $\varnothing 186$  mm shaft  $\varnothing 25$  mm  
Poulie arrière adapt. Gregoire  
 $\varnothing 186$  mm axe  $\varnothing 25$  mm



TR-113

50652

TR-062

50652

TR-070

TR-082

**POL-006**

Polea delantera adapt. Gregoire G7/G8 -  $\varnothing 146$  mm  
Pulley delantera adapt. Gregoire G7/G8 -  $\varnothing 146$  mm  
Poulie delantera adapt. Gregoire G7/G8 -  $\varnothing 146$  mm



NEW

TR-071

50652

50652

TR-073

TR-075

Eje de transmisión  $\varnothing 30$ mm

**POL-007**

Polea maciza adapt. Gregoire 280018 -  $\varnothing 400$  mm  
(incluye taper para eje de  $\varnothing 30$  mm)  
Pulley adapt. Gregoire 280018 -  $\varnothing 400$  mm  
(included taper for shaft  $\varnothing 30$  mm)  
Poulie adapt. Gregoire 280018 -  $\varnothing 400$  mm  
(incluso taper axe  $\varnothing 30$  mm)

TR-073

TR-075

## Poleas adapt. Gregoire GL7, GL8 / Sensores Inductivos y Capacitivos

**POL-008**

Polea adapt. Gregoire 121593  
 Ø106 mm eje Ø20 mm  
 Pulley adapt. Gregoire 121593  
 Ø106 mm shaft Ø20 mm  
 Poule adapt. Gregoire 121593  
 Ø106 mm axe Ø20 mm


**POL-009**

Polea adapt. Gregoire 389659 - Ø106 mm  
 Polea adapt. Gregoire 389659 - Ø106 mm  
 Polea adapt. Gregoire 389659 - Ø106 mm


**POL-010**

Polea adapt. Gregoire GL7, GL8 - Ø356 mm  
 Pulley adapt. Gregoire GL7, GL8 - Ø356 mm  
 Poule adapt. Gregoire GL7, GL8 - Ø356 mm


**GRE-021**

Sensor Inductivo M12 (3 hilos) adapt. Gregoire


**GRE-022**

Sensor Capacitivo M12 (2 hilos) adapt. Gregoire


**GRE-023**

Imán para sensor capacitivo



## Transmisión / Driving / Arbre

**TR-076**

Chaveta grande  
Big cotter  
Clavette grande



**TR-059**

Árbol excéntrico adapt. Gregoire 358248  
Eccentric shaft adapt.. Gregoire 358248  
Arbre excentrique adapt. Gregoire 358248



**TR-077**

Chaveta pequeña  
Small cotter  
Clavette petite



**TR-082**

Engrasador M6 / Engine ring / Ecrou



**TR-081**

Tapón espárrago



**TR-079**

Circlips  
Seegers  
anneaux élastiques  
Ø ext. 100 mm

**TR-078**

Rodamiento  
Bearing  
Roulements  
Ø int. 100 mm

**TR-085**

Soporte Rodamiento Ø int. 45 mm  
Bearing housing Ø int. 45 mm  
Palier tête d'arbre Ø int. 45 mm

**TR-086**

Soporte Rodamiento Ø int. 35 mm  
Bearing housing Ø int. 35 mm  
Palier tête d'arbre Ø int. 35 mm

**TR-080**

Carcasa Rodamientos excéntrica  
Eccentric bearing housing  
Boîtiere excentrique



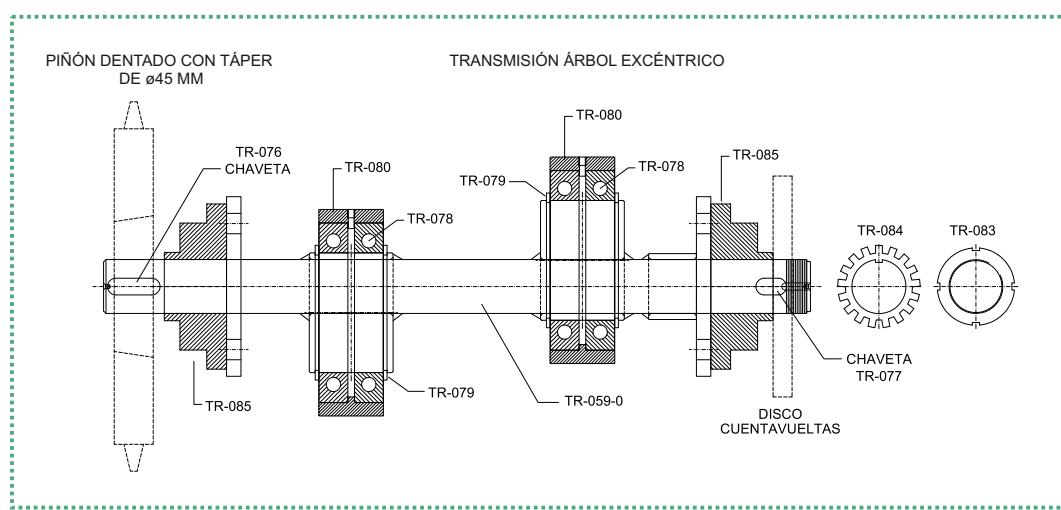
**TR-083**

Tuerca M45  
Engine ring M45  
Ecrou M45



**TR-084**

Arandela de bloqueo M45  
Seal washer M45  
Rondelle M45





**TR-087**  
Brazo de regulación excéntrica  
 $L = 190\text{mm}$



**TR-091**  
Tuerca hexagonal tensor excéntrica  
Regulation bolt  
Hexagone derealage



**TR-089**  
Soporte tensor silentblock elíptico  
Shakwg commandabar  
Biellette command secoueurs



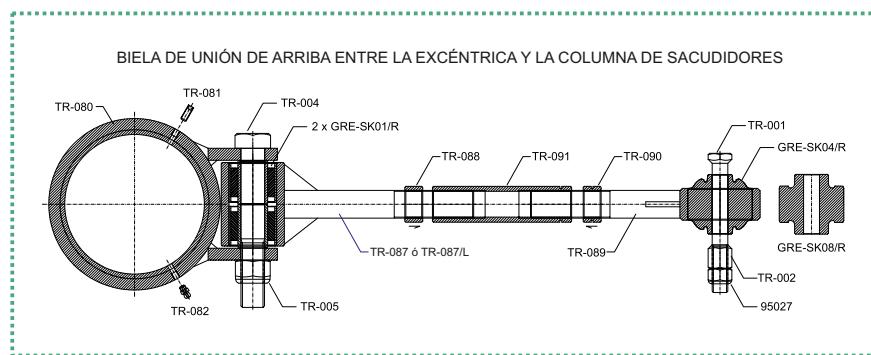
**TR-087/ESP**  
Brazo de regulación excéntrica  
 $L = 110\text{mm}$



**TR-088**  
Tuerca derecha



**TR-090**  
Tuerca izquierda



**TR-093/L**  
Tornillo de unión  $L=580\text{ mm.}$



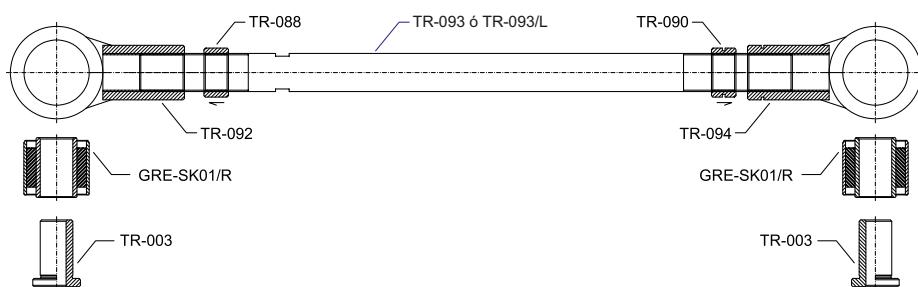
**TR-092**  
Brazo de regulación derecho



**TR-094**  
Brazo de regulación izquierdo

**TR-093**  
Tornillo de unión  $L=480\text{ mm.}$

BIELA DE UNIÓN DE ABAJO QUE UNE AMBAS COLUMNAS DE SACUDIDORES



NEW

## Ventilador adapt. G-152 / Fun / Aspirateur

**TR-102**

Caracola inferior ventilador izquierdo adapt. Gregoire (G-152)  
 Left fan case lower (G-152)  
 Carter aspirateur inférieur gauche (G-152)

**TR-106**

Caracola inferior ventilador derecho adapt. Gregoire (G-152)  
 Right deflector lower fan adapt. Gregoire (G-152)  
 Carter aspirateur inférieur droit adapt. Gregoire (G-152)

**TR-103**

Caperuza inferior salida izquierda adapt. Gregoire  
 Left deflector lower fan adapt. Gregoire  
 Deflecteur aspirateur a anche adapt. Gregoire

**TR-107**

Caperuza inferior salida derecha adapt. Gregoire  
 Right deflector lower fan adapt. Gregoire  
 Deflector aspirateur droit adapt. Gregoire

**TR-102/INOX**

Caracola inferior ventilador izquierdo adapt. Gregoire (G-152)  
 Left fan case lower (G-152)  
 Carter aspirateur inférieur gauche (G-152)

**TR-106/INOX**

Caracola inferior ventilador derecho adapt. Gregoire (G-152)  
 Right deflector lower fan adapt. Gregoire (G-152)  
 Carter aspirateur inférieur droit adapt. Gregoire (G-152)

**TR-103/INOX**

Caperuza inferior salida izquierda adapt. Gregoire  
 Left deflector lower fan adapt. Gregoire  
 Deflecteur aspirateur a anche adapt. Gregoire

**TR-107/INOX**

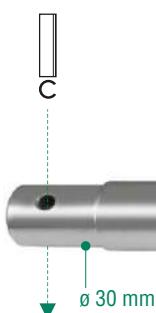
Caperuza inferior salida derecha adapt. Gregoire  
 Right deflector lower fan adapt. Gregoire  
 Deflector aspirateur droit adapt. Gregoire





## Ventilador adapt. G-152 / Fun / Aspirateur

TR-066



TR-066



TR-066



10505/J

Chaveta 8x30 mm  
Cotter 8x30 mm  
Clavette 8x30 mm



Ø 25 mm

TR-054

Eje ventiladores inferiores con chavetero Adapt. a Gregoire 385219  
(no incluye pasadores ni chaveta)  
Axe ventilateurs inférieurs avec rainure clavette. Adapt. Gregoire 385219  
(pins and cotter pins not included)  
Shaft for lower fans with keyway. Fitting Gregoire 385219  
(non inclus clavette...)

TR-097



Casquillo para sensor  
Screw for sensor  
Vis pour le détecteur

95049



Arandela Ø12  
Washer Ø12  
Rondelle Ø12

95026



Tuerca M12 Autoblocante  
Self-braking nut M12  
Ecrou auto-freinant M12

Ø 35 mm



TR-096

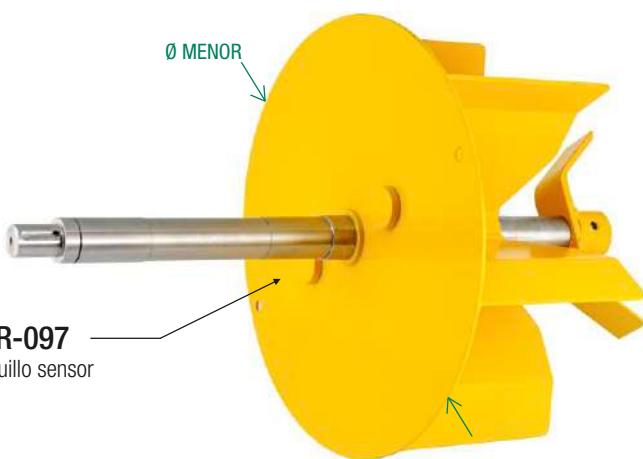
Rotor inferior izquierdo adapt. Gregoire G-152  
(no incluye casquillos para sensor)  
Left fan rotor adapt. Gregoire G-152  
(not included screw for sensor)  
Rotor aspirateur gauche adapt. Gregoire G-152  
(non inclus vis pour le détecteur)

Ø 35 mm

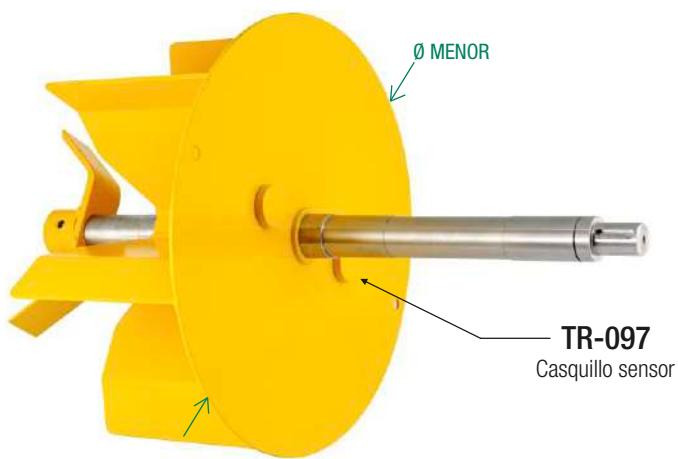


TR-105

Rotor inferior derecho adapt. Gregoire G-152  
(no incluye casquillos para sensor)  
Left fan rotor adapt. Gregoire G-152  
(not included screw for sensor)  
Rotor aspirateur gauche adapt. Gregoire G-152  
(non inclus vis pour le détecteur)



**TR-097**  
Casquillo sensor



**TR-097**  
Casquillo sensor

### TR-095

Conjunto rotor inferior montado a la izquierda adapt. Gregoire G-152  
(incluye TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-096 y TR-098)

Lowerleft fan rotor adapt. Gregoire G-152

(included TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-096 y TR-098)

Rotor aspirateur inférieur gauche adapt. Gregoire G-152

(inclus TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-096 y TR-098)

### TR-104

Conjunto rotor inferior montado a la derecha adapt. Gregoire G-152  
(incluye TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-105 y TR-098)

Lowerright fan rotor adapt. Gregoire G-152

(included TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-105 y TR-098)

Rotor aspirateur inférieur droite adapt. Gregoire G-152

(inclus TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-105 y TR-098)



**TR-100**  
Acoplamiento rotor ventilador ø25 mm  
(incluye 4x 41044)  
Housing for fan rotor ø25 mm  
Logement rotor aspirateur ø25 mm

41044

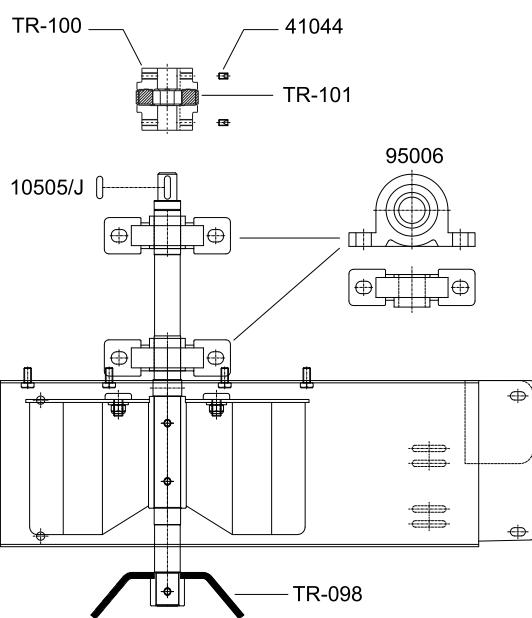
NEW



**TR-101**  
Estrella acoplamiento mayor dureza  
Coupling ring high hardness  
Anneau d'accouplement dureté supérieure



**TR-098**  
Molinillo adapt. Gregoire  
Fan grinder adapt. Gregoire  
Broyeur adapt. Gregoire



**95006**  
Soporte Rodamiento ø int. 35 mm  
Bearing housing ø int. 35 mm  
Pallier ø int. 35 mm

### TR-097

Casquillo para sensor  
Screw for sensor  
Vis pour le détecteur

### 95049

Arandela ø12  
Washer ø12  
Rondelle ø12

### 95026

Tuerca M12 Autoblocante  
Self-braking nut M12  
Ecrou auto-freinant M12



## Ventilador adapt. Gregoire G8, G2 / Fun / Aspirateur



**TR-119**

Caracola inferior ventilador izquierdo adapt. Gregoire (G8, G2)  
 Left fan case lower (G8, G2)  
 Carter aspirateur inférieur gauche (G8, G2)



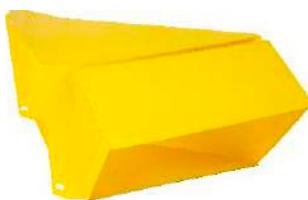
**TR-120**

Caracola inferior ventilador derecho adapt. Gregoire (G8, G2)  
 Right deflector lower fan adapt. Gregoire (G8, G2)  
 Carter aspirateur inférieur droit adapt. Gregoire (G8, G2)



**TR-129**

Caperuza inferior salida izquierda  
 adapt. Gregoire  
 Left deflector lower fan  
 adapt. Gregoire  
 Deflecteur aspirateur a anche  
 adapt. Gregoire



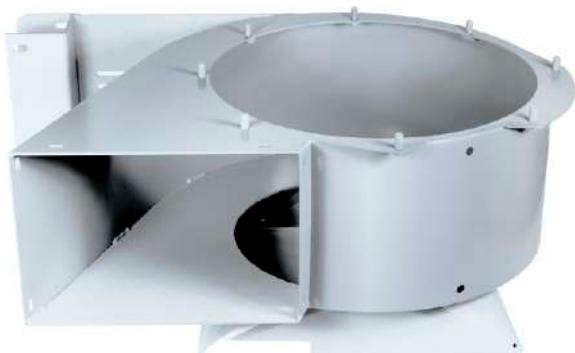
**TR-130**

Caperuza inferior salida derecha  
 adapt. Gregoire  
 Right deflector lower fan  
 adapt. Gregoire  
 Deflector aspirateur droit  
 adapt. Gregoire



**TR-119/INOX**

Caracola inferior ventilador izquierdo adapt. Gregoire (G8, G2)  
 Left fan case lower (G8, G2)  
 Carter aspirateur inférieur gauche (G8, G2)



**TR-120/INOX**

Caracola inferior ventilador derecho adapt. Gregoire (G8, G2)  
 Right deflector lower fan adapt. Gregoire (G8, G2)  
 Carter aspirateur inférieur droit adapt. Gregoire (G8, G2)



**TR-129/INOX**

Caperuza inferior salida izquierda  
 adapt. Gregoire  
 Left deflector lower fan  
 adapt. Gregoire  
 Deflecteur aspirateur a anche  
 adapt. Gregoire

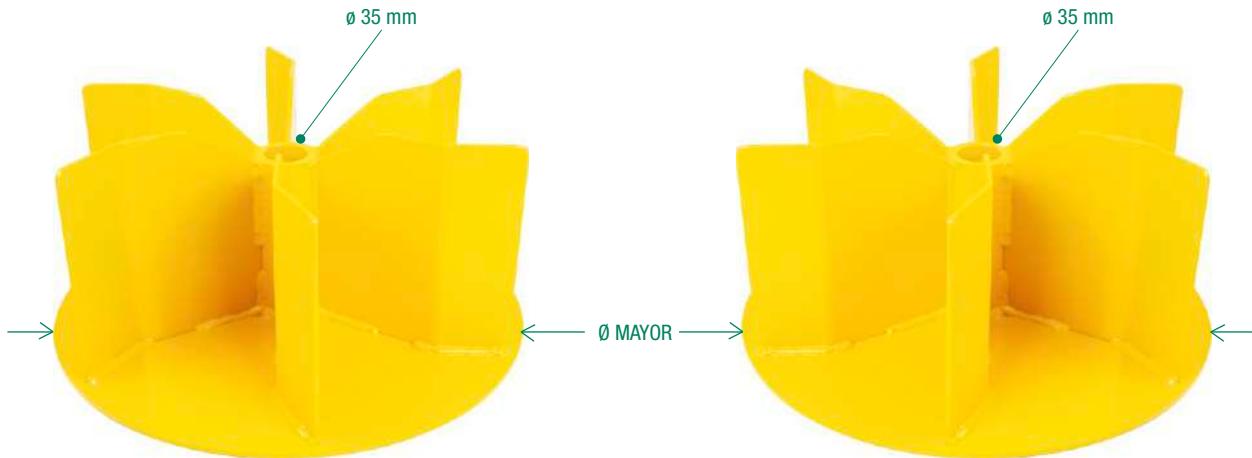


**TR-130/INOX**

Caperuza inferior salida derecha  
 adapt. Gregoire  
 Right deflector lower fan  
 adapt. Gregoire  
 Deflector aspirateur droit  
 adapt. Gregoire



## Rotor adapt. Gregoire G8, G2 / Fun rotor / Rotor aspirateur

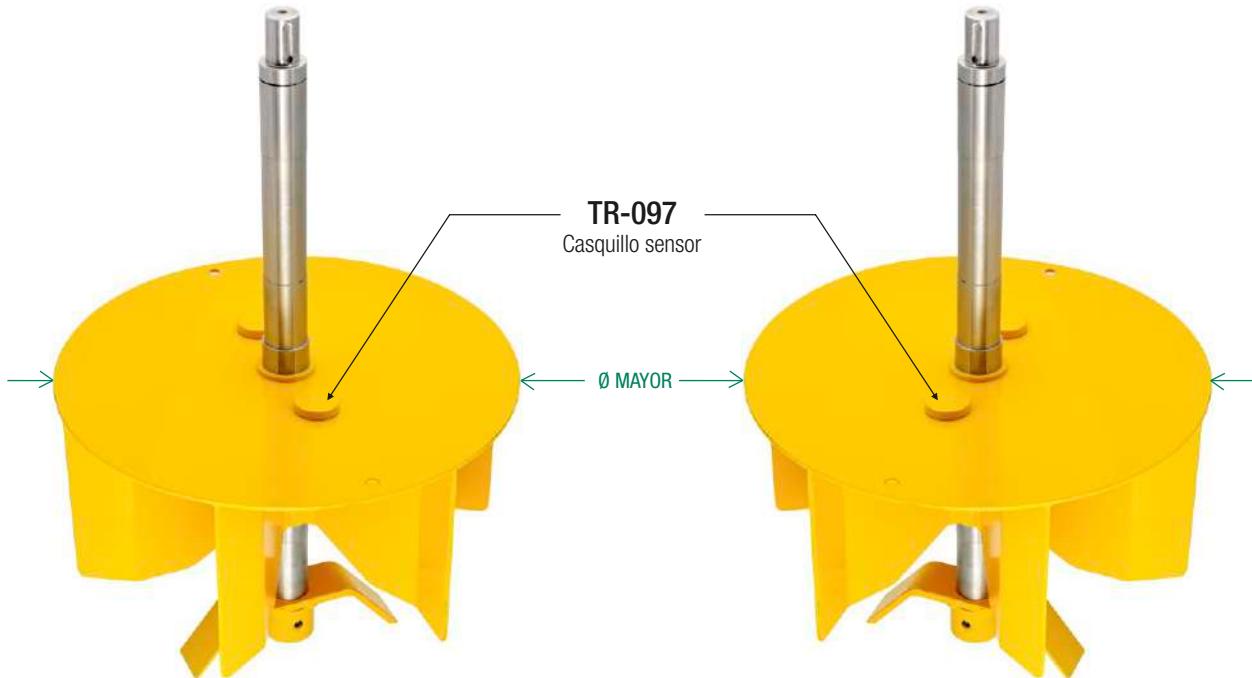


**TR-116**

Rotor inferior izquierdo adapt. Gregoire G8, G2  
*(no incluye casquillos para sensor)*  
 Left fan rotor adapt. Gregoire G8, G2  
*(not included screw for sensor)*  
 Rotor aspirateur gauche adapt. Gregoire G8, G2  
*(non inclus vis pour le détecteur)*

**TR-118**

Rotor inferior derecho adapt. Gregoire G8, G2  
*(no incluye casquillos para sensor)*  
 Left fan rotor adapt. Gregoire G8, G2  
*(not included screw for sensor)*  
 Rotor aspirateur gauche adapt. Gregoire G8, G2  
*(non inclus vis pour le détecteur)*



**TR-115**

Conjunto rotor inferior montado a la izquierda adapt. Gregoire G8, G2  
*(incluye TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-116 y TR-098)*  
 Lowerleft fan rotor adapt. Gregoire G8, G2  
*(included TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-116 y TR-098)*  
 Rotor aspirateur inférieur gauche adapt. Gregoire G8, G2  
*(inclus TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-116 y TR-098)*

**TR-117**

Conjunto rotor inferior montado a la derecha adapt. Gregoire G8, G2  
*(incluye TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-118 y TR-098)*  
 Lowerright fan rotor adapt. Gregoire G8, G2  
*(included TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-118 y TR-098)*  
 Rotor aspirateur inférieur droite adapt. Gregoire G8, G2  
*(inclus TR-054, 3xTR-066, 2x TR-097, 2x 95049, 2x 95026, TR-118 y TR-098)*

## TARTAROX - Desincrustante desoxidante para la limpieza agrícola, altamente efectivo contra fungicidas y tártaro



### DESCRIPCIÓN

Desincrustante desoxidante altamente potente para trabajos difíciles. Desarrollado para la eliminación de restos calcáreos, óxidos, fungicidas y restos de tártaro de la uva.

Ideal para la reparación de las superficies en todo tipo de industrias: construcción, ganadería, alimentaria, naval, mecanizado metal y maquinaria agrícola.

### COMPOSICIÓN

Mezcla de ácidos inorgánicos, agente decapante y humectante. Protege ante la corrosión de superficies metálicas con pintura.

### MODO DE EMPLEO

Para trabajos muy difíciles utilizar en estado puro. Para el resto, aplicar por pulverización el **producto diluido en agua en torno al 5%-25%** (en función del grado de suciedad). Pulverizar de abajo hacia arriba, dejar actuar unos minutos, frotar si es necesario con la ayuda de un cepillo y aclarar con abundante agua a presión.



**TR-128**

Desincrustante desoxidante  
altamente efectivo contra el tártaro  
Garrafa de 10 Litros



**TR-148**

Desincrustante desoxidante altamente  
efectivo contra el tártaro  
Garrafa de 20 Litros



**GRE-009**

Garrafa de 10 Litros con grifo, extra fuerte, para uso alimentario adapt. GREGOIRE.  
Carafe de 10 litres avec robinet, extra forte, alimentaire adapt. GREGOIRE.  
Carafe 10 Litre with tap, extra strong, food grade adapt. GREGOIRE.

## Piñones templados con eje y chavetero, tratados por inducción

Piñones templados con eje y chavetero, tratados por inducción / Pig nons avec axe et rawvre pour clavette



Ref.	Denominación	Ref.	Denominación
TR-132	Piñón Z-15 / 1/2" Ø25mm	TR-140	Piñón Z-23 / 3/4" Ø25mm
TR-133	Piñón Z-15 / 3/4" Ø25mm	TR-110	Piñón Z-25 / 1/2" Ø25mm
TR-134	Piñón Z-17 / 1/2" Ø20mm	TR-141	Piñón Z-25 / 3/4" Ø25mm
TR-135	Piñón Z-17 / 1/2" Ø25mm	TR-111	Piñón Z-30 / 1/2" Ø25mm
TR-136	Piñón Z-17 / 3/4" Ø25mm	TR-142	Piñón Z-30 / 3/8" Ø16mm (chavetero 5 mm.)
TR-114	Piñón Z-19 / 3/4" Ø25mm	TR-143	Piñón Z-35 / 3/4" Ø25mm
TR-137	Piñón Z-20 / 1/2" Ø25mm	TR-144	Piñón Z-38 / 1/2" Ø25mm
TR-138	Piñón Z-21 / 1/2" Ø25mm	TR-145	Piñón Z-38 / 3/4" Ø25mm
TR-139	Piñón Z-21 / 3/4" Ø25mm (cubo Ø70 mm)		

## Piñones templados para táper, tratados por inducción

Sprockets for tappers / Pig nons pour tapers



Ref.	Denominación
TR-146	Piñón Z-30 3/4" Taper 2517 Ø45mm
TR-147	Piñón Z-38 3/4" Taper 2517 Ø45mm

## Cadenas y eslabones

Chains and links / Chaînes et liens



Ref.	Denominación
TR-153	Eslabón 1/2"
TR-154	Eslabón 3/4" (Pellenc)
TR-155	Eslabón reforzado 3/4" (Gregoire)



## Ref. Denominación

Ref.	Denominación
TR-150	Cadena 1/2" 5m.
TR-151	Cadena 3/4" 5m. (Pellenc)
TR-152	Cadena 3/4" reforzada 5m. (Gregoire)

## Ref. Denominación

Ref.	Denominación
TR-156	Medio eslabón 1/2"
TR-157	Medio eslabón 3/4" (Pellenc)
TR-158	Medio eslabón reforzado 3/4" (Gregoire)



Chains cutting tool / Outil coupe chaînes

## Ref. Denominación

Ref.	Denominación
TR-159	Útil para cortar cadenas

## Accesorios bloqueo

Sealing accessories / Accesoires Scellage



TR-083  
Tuerca M45



TR-084  
Arandela de bloqueo M45

## Rodamientos / Bearings / Roulements



TR-065  
Ø int. 20 mm



50652  
Ø int. 25 mm



TR-074  
Ø int. 30 mm



TR-160  
Ø int. 40 mm



TR-078  
Ø int. 100 mm

## Sopores rodamientos / Bearing housing / Palier tête d'arbre



Ref.	Denominación
TR-072	Rodamiento øint. 25mm
TR-075	Rodamiento øint. 30mm
95006	Rodamiento øint. 35mm
TR-161	Rodamiento øint. 45mm

Ref.	Denominación
TR-162	Rodamiento øint. 35mm

Ref.	Denominación
TR-163	Rodamiento øint. 20mm
TR-164	Rodamiento øint. 25mm
TR-165	Rodamiento øint. 30mm
TR-166	Rodamiento øint. 35mm
TR-167	Rodamiento øint. 40mm



Ref.	Denominación
TR-168	Rodamiento øint. 25mm

Ref.	Denominación
TR-169	Rodamiento øint. 25mm
TR-170	Rodamiento øint. 30mm
TR-086	Rodamiento øint. 35mm
TR-085	Rodamiento øint. 45mm

## Repuesto / Accesories / Accessoires



Ref.	Denominación
TR-072-B	Rodamiento øint. 25mm
TR-171	Rodamiento øint. 30mm
TR-172	Rodamiento øint. 35mm
TR-173	Rodamiento øint. 45mm

Ref.	Denominación
TR-174	Rodamiento 1 cuello øint. 25mm
TR-175	Rodamiento 1 cuello øint. 35mm

Ref.	Denominación
TR-176	Rodamiento 2 cuellos øint. 25mm
TR-177	Rodamiento 2 cuellos øint. 35mm

## Retenes / Sealing / Reten



TR-112  
Retén  
ø int. 25 mm



TR-113  
Retén  
ø int. 30 mm

## Circlips / Seegers / Anneaux élastiques



31543  
Circlips  
ø ext. 20 mm



TR-070  
Circlips  
ø ext. 25 mm



TR-067  
Circlips  
ø int. 42 mm



TR-071  
Circlips  
ø int. 52 mm



TR-079  
Circlips  
ø ext. 100 mm



**Sistema transportador de uva mediante cadena, rejilla y cangilón**  
**Adapt. Pellenc 56562, 113605, 113608, 113610, 40132032 - Serie 8000**

Chain conveyor belt / Tapis conveoyeur cahine

**PELL-031-0**

Sistema transportador completo  
 (11 m. de longitud)

Conveyor belt (11m. of length)  
 Tapis conveoyeur (11m de longueur)

250 mm



**PELL-008**

Rejilla cinta adapt. a Pellenc 883946291 Serie 8000

Sorting tapis grid adapt. Pellenc 883946291 8000 Serie

Palette de selection conyoyeur adapt. Pellenc 883946291 Série 8000

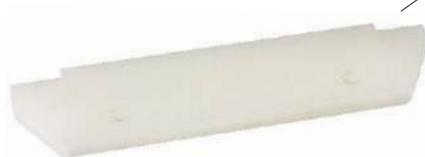


**PELL-027**

Paleta de plástico

Sorting tapis grid adapt. Pellenc

Palette de selection conyoyeur adapt. Pellenc



## Accesarios para bandas transportadoras adaptables a Pellenc

**PELL-007**

Cangilón cinta adapt. a Pellenc STD  
Serie 8000 cuadrado 15 mm

Bucket Series 8000 square 15 mm adapt. a Pellenc STD  
Godet Série 8000 carré 15 mm adapt. Pellenc STD

**PELL-021-0**

M/ Cadena inox. adapt Pellenc 9065, Optimum,  
Serie 8000, Grape's Line 132042, 117037, 113607

Bucket Series 8000 square 15 mm adapt. a Pellenc STD  
Godet Série 8000 carré 15 mm adapt. Pellenc STD

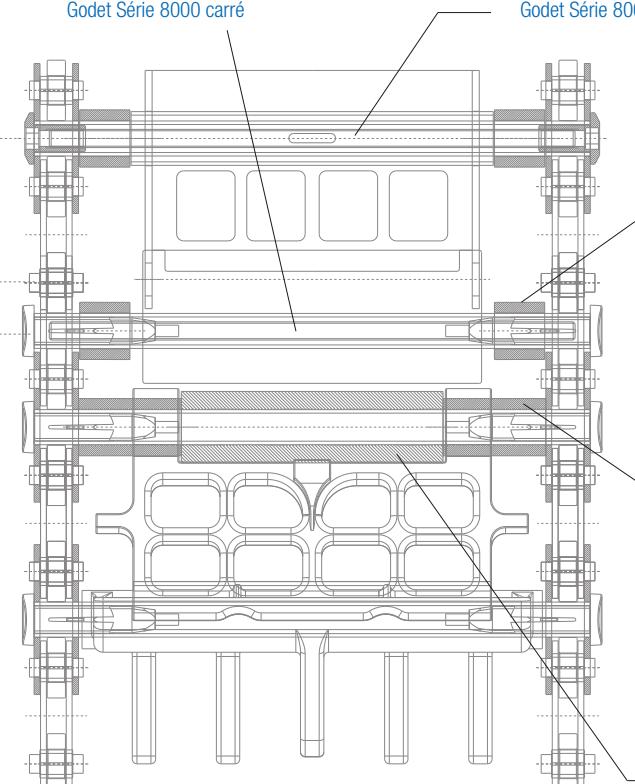
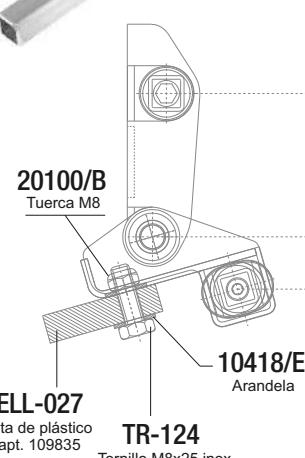
**PELL-028**

Cangilón inox. de arrastre,  
(no incluye paleta ni tornillería)

Bucket Series 8000 square 15 mm adapt. a Pellenc STD  
Godet Série 8000 carré 15 mm adapt. Pellenc STD

**PELL-023-0**

Tubo cuadrado inox. adapt. 111190  
Bucket Series 8000 square  
Godet Série 8000 carré

**PELL-029**

Varilla Roscada  
Bucket Series 8000 square  
Godet Série 8000 carré

**PELL-029**

Casquillo Corto  
Bucket Series 8000 square  
Godet Série 8000 carré

**PELL-020**

Casquillo Medio adapt. 101905  
Bucket Series 8000 square  
Godet Série 8000 carré

**PELL-019**

Casquillo Largo adapt. 102135  
Bucket Series 8000 square  
Godet Série 8000 carré

**PELL-025**

Prisionero inox. roscado  
adapt. 111117, 111118  
Bucket Series 8000 square  
Godet Série 8000 carré

**PELL-022-0**

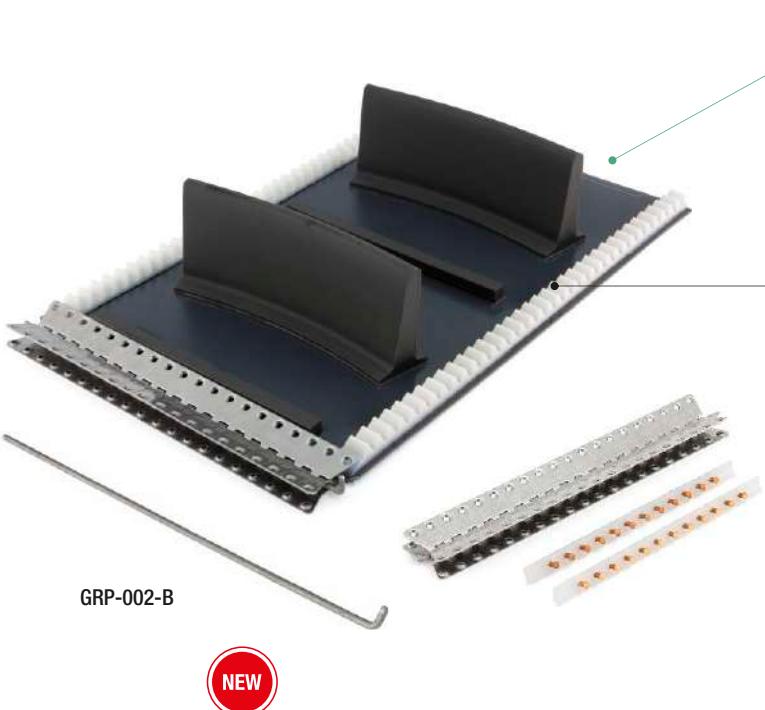
Tornillo expansivo adapt. 111192  
Bucket Series 8000 square  
Godet Série 8000 carré

**PELL-024**

Eslabón de unión abierto  
Bucket Series 8000 square  
Godet Série 8000 carré



## Bandas transportadoras adaptables a Pellenc



### BND-005

M/Banda transportadora terminada adaptable a Pellenc. 250 mm  
Montada con grapa inox original de remaches GRP-002

M/Tapis convoyeur complet adapt. Pellenc 250 mm  
Monté avec des agrafes rivetées en inox. GRP-002.

M/Complet conveyor belt adapt. Pellenc. 250 mm  
Mounted with s/s rivet clamps GRP-002.

### BND-006

Rollo de 250 mm × 33 m de banda transportadora  
adaptable a Pellenc. No incluye grapa

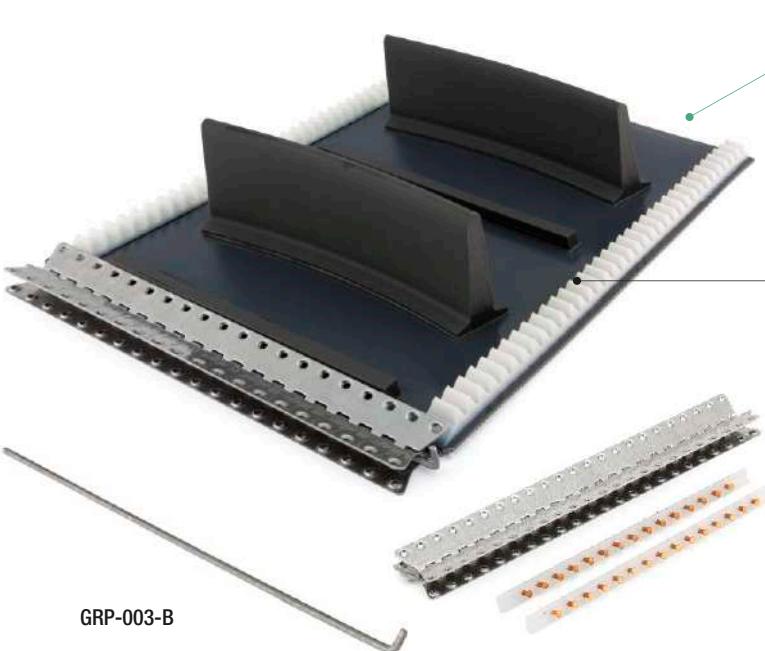
Rouleau 320 mm. x 33 m. tapis convoyeur adapt. Pellenc. Agrafes non inclus.  
Roll 250 mm. x 33 m. conveyor belt adapt. Pellenc. Clamps not included.

### GRP-002

Grapa de unión rígida inox original para banda 250 mm adaptable a Pellenc  
Incluye remaches de cobre y pasador inox acodado

Agrafe de connexion rigide en inox. original pour tapis 250 mm. adapt. Pellenc.  
Comprend des rivets en cuivre et des goupilles angulaires en inox.

Rigid connecting clamp inox. original for belt 250 mm. adapt. Pellenc.  
Including copper rivets and angled inox. pin.



### BND-007

M/Banda transportadora terminada adaptable a Pellenc. 310 mm  
Montada con grapa inox original de remaches GRP-003

M/Tapis convoyeur complet adapt. Pellenc 310 mm

Monté avec des agrafes rivetées en inox.GRP-003

M/Complet conveyor belt adapt. Pellenc. 310 mm  
Mounted with s/s rivet clamps GRP-003.

### BND-008

Rollo de 310 mm × 33 m de banda transportadora  
adaptable a Pellenc. No incluye grapa

Rouleau 310 mm. x 33 m. tapis convoyeur adapt. Pellenc. Agrafes non inclus.  
Roll 310 mm. x 33 m. conveyor belt adapt. Pellenc. Clamps not included.

### GRP-003

Grapa de unión rígida inox original para banda 310 mm adaptable a Pellenc  
Incluye remaches de cobre y pasador inox acodado

Agrafe de connexion rigide en inox. original pour tapis 310 mm. adapt. Pellenc.  
Comprend des rivets en cuivre et des goupilles angulaires en inox.

Rigid connecting clamp inox. original for belt 310 mm. adapt. Pellenc.  
Including copper rivets and angled inox. pin.

## Lonas y baberos / Conveyorbelts &amp; flaps / Tapis convoyeur etarret de grains



**PELL-010**  
Adapt. a Pellenc GR



**PELL-011**  
Adapt. a Pellenc STD



**PELL-012**  
Adapt. a Pellenc Optimum



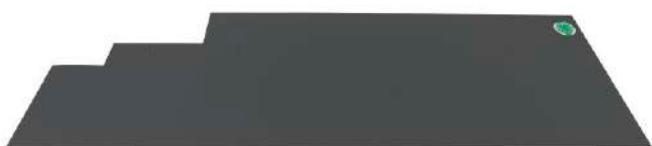
**PELL-013**  
Adapt. a Pellenc 8010 / 8015



**PELL-014**  
Adapt. a Pellenc 8040



**PELL-015**  
Lona delantera autopropulsada adapt. Pellenc  
Tapis avant autopropulsée adapt. Pellenc  
Self-propelled conveyorbelts front adapt. Pellenc



**PELL-016**  
Lona trasera adapt. Pellenc  
Tapis avant adapt. Pellenc  
Conveyorbelts back adapt. Pellenc



**PELL-017**  
Lona salida ventilador adapt. Pellenc series 4.000 y 8.000  
Tapis sortie ventilateur adapt. Pellenc séries 4.000 et 8.000  
Belt for fan outlet adapt. Pellenc series 4.000 and 8.000

## Rodillos para bandas transportadoras adaptables a Pellenc



**ROD-010**

Rodillo motriz ø108x250-465 adapt. Pellenc  
Rouleau d' entraînement ø108x250-465 adapt. Pellenc  
Driving roller ø108x250-465 adapt. Pellenc

**ROD-012**

Rodillo motriz ø108x310-465 adapt. Pellenc  
Rouleau d' entraînement ø108x310-465 adapt. Pellenc  
Driving roller ø108x310-465 adapt. Pellenc



**ROD-009**

Rodillo tensor ø108x250-430 adapt. Pellenc  
Rouleau de tension ø108x250-430 adapt. Pellenc  
Tension roller ø108x250-430 adapt. Pellenc

**ROD-011**

Rodillo tensor ø108x310-430 adapt. Pellenc  
Rouleau de tension ø108x310-430 adapt. Pellenc  
Tension roller ø108x310-430 adapt. Pellenc

**PELL-018-0**

Kit de patines y tornillería completo adapt. Pellenc 8015  
(incluye 4 x PELL-018/A-0 + 2 x PELL-018/B-0 +  
2 x PELL-018/C-0 + 12 x TR-121 + 12 x TR-131)

NEW



**PELL-018/A-0**

Patín grande adapt. Pellenc



**PELL-018/C-0**

Patín pequeño tipo 2



**PELL-018/B-0**

Patín pequeño tipo 1



**TR-121**

Tornillo inox largo



**TR-131**

Tornillo inox corto



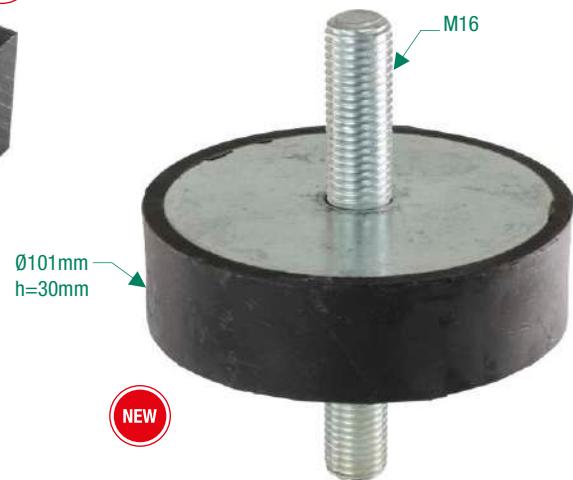
## Accesorios adaptables a Pellenc



**PELL-030**  
Patín negro adapt. Pellenc



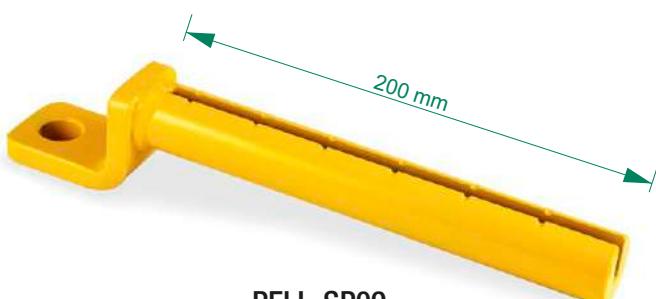
**PELL-009**  
Taco amortiguador columna  
adapt. Pellenc



**PELL-SK04**  
Silentblock mesa excéntrica adapt. Pellenc  
**GAMA REFORZADA**



**PELL-SK03**  
Silentblock sinfín adapt. Pellenc  
**GAMA REFORZADA**



**PELL-SP09**  
Prolongador adapt. Pellenc 8040  
Extender adapt. Pellenc 8040  
Prolongement adapt. Pellenc 8040



**PELL-SP10**  
Prolongador especial inclinado adapt. Pellenc 8040  
Extender adapt. Pellenc 8040  
Prolongement adapt. Pellenc 8040



**PELL-002/B**

Base de nylon  
Base en nylon  
Nylon base



**PELL-006**

**PELL-006/B**

Base de nylon  
Base en nylon  
Nylon base



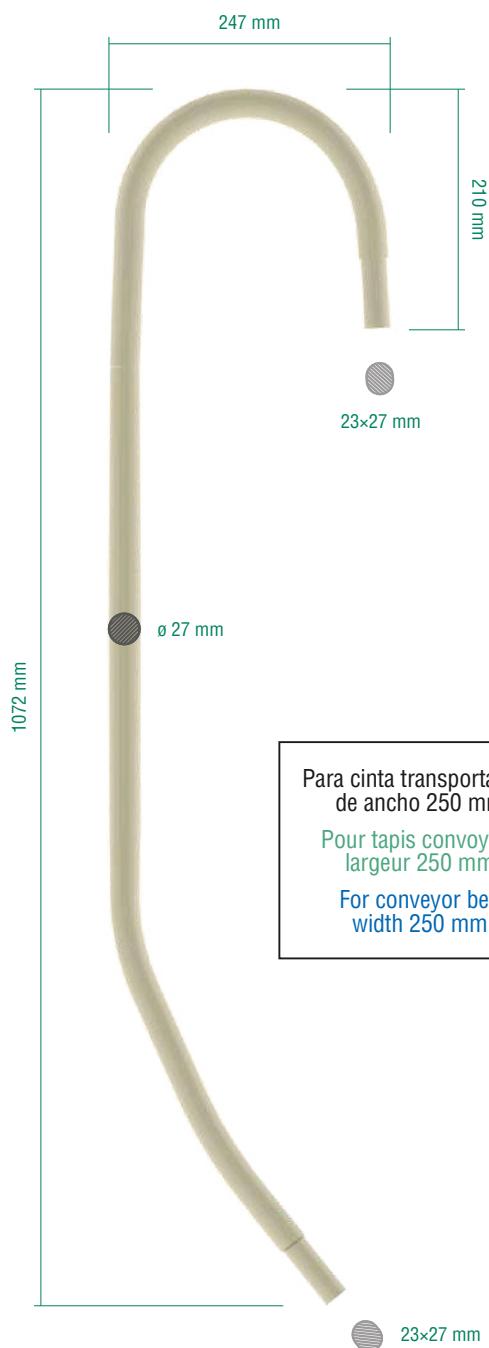
**PELL-001**

Polea cinta ø ext. 172 mm x ø int. 25 mm.  
adapt. Pellenc 883949615, 883945813  
Poulie ruban ø ext. 172 mm x ø int. 25 mm.  
adapt. Pellenc 883949615, 883945813  
Band pulley ø ext. 172 mm x ø int. 25 mm.  
fitting Pellenc 883949615, 883945813

Rodillo transportador Ø76mm completo  
adapt. Pellenc 883946291  
Rouleau de convoyeur Ø76mm complet  
adapt. Pellenc 883946291  
Conveyor roller Ø76mm complete  
adapt. Pellenc 883946291

Rodillo transportador Ø90mm completo  
adapt. Pellenc 883964816  
Rouleau de convoyeur Ø90mm complet  
adapt. Pellenc 883964816  
Conveyor roller Ø90mm complete  
adapt. Pellenc 883964816

### Sacudidor curvado adaptable a Pellenc (Cabezal STD)

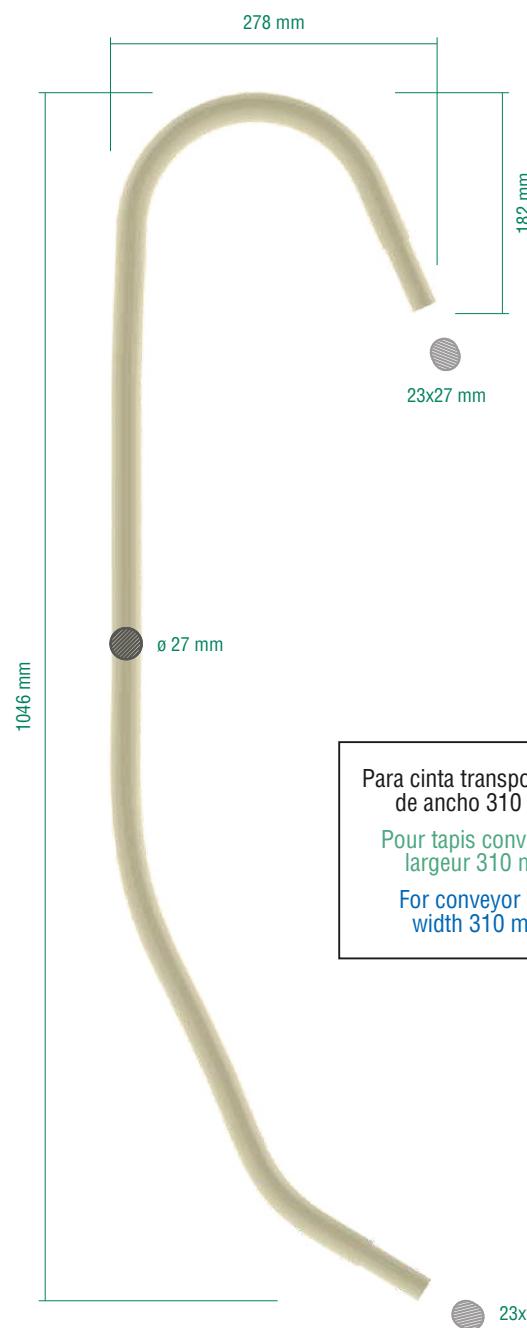

**PELL-223**

Sacudidor curvado adaptable a Pellenc (Cabezal STD) (4224223 / 883938602)  
 Máquinas: 3200, 4380, 3100, 3200, 3050, 4390, 8390, 3140, 4460, 3125, 4420  
 Dimensiones: ø 27 x 1425 mm.

Secoueur courbé adaptable à Pellenc (Traversin STD) (4224223 / 883938602)  
 Machines: 3200, 4380, 3100, 3200, 3050, 4390, 8390, 3140, 4460, 3125, 4420  
 Dimensiones: ø 27 x 1425 mm.

Bended shaking rod fitting Pellenc (Bolster STD) (4224223 / 883938602)  
 Machines: 3200, 4380, 3100, 3200, 3050, 4390, 8390, 3140, 4460, 3125, 4420  
 Dimensiones: ø 27 x 1425 mm.

### Sacudidor curvado adaptable a Pellenc (Cabezal GR)

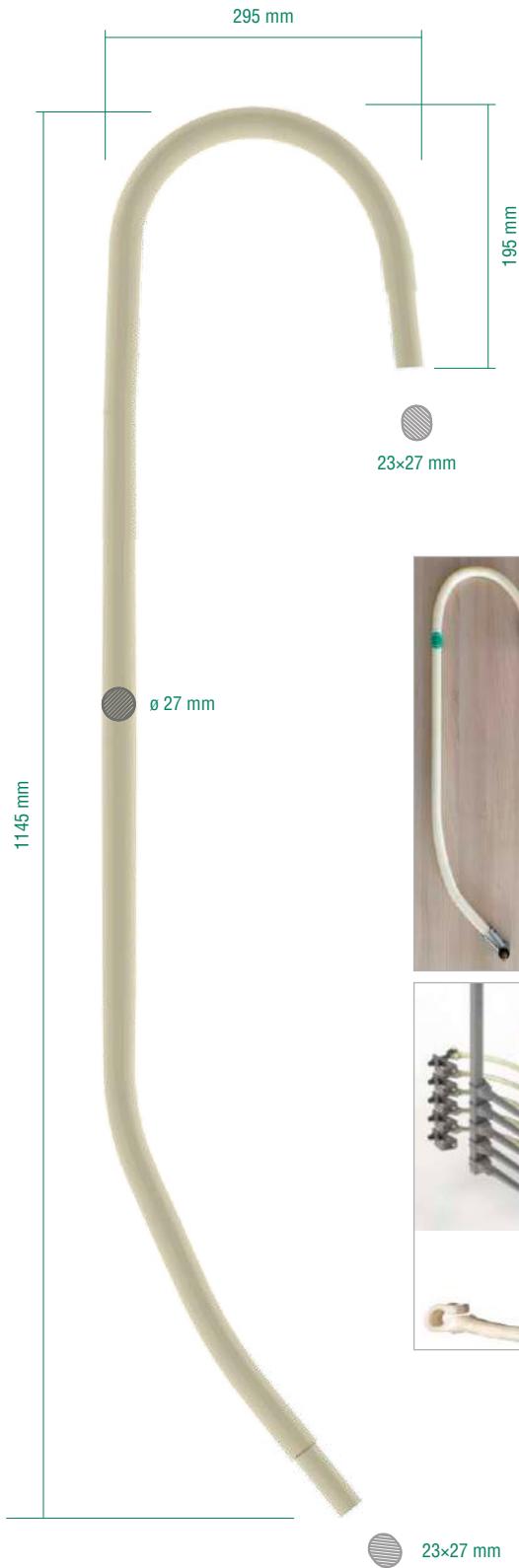

**PELL-723**

Sacudidor curvado adaptable a Pellenc (Cabezal GR) (8460723 / 883938603)  
 Máquinas: 4560, 4056, 3300, 8590, 4050  
 Dimensiones: ø 27 x 1425 mm.

Secoueur courbé adaptable à Pellenc (Traversin GR) (8460723 / 883938603)  
 Machines: 4560, 4056, 3300, 8590, 4050  
 Dimensiones: ø 27 x 1425 mm.

Bended shaking rod fitting Pellenc (Bolster GR) (8460723 / 883938603)  
 Machines: 4560, 4056, 3300, 8590, 4050  
 Dimensiones: ø 27 x 1425 mm.

## Sacudidor curvo adaptable a Pellenc (Serie OPTIMUM)



### PELL-845-ESP

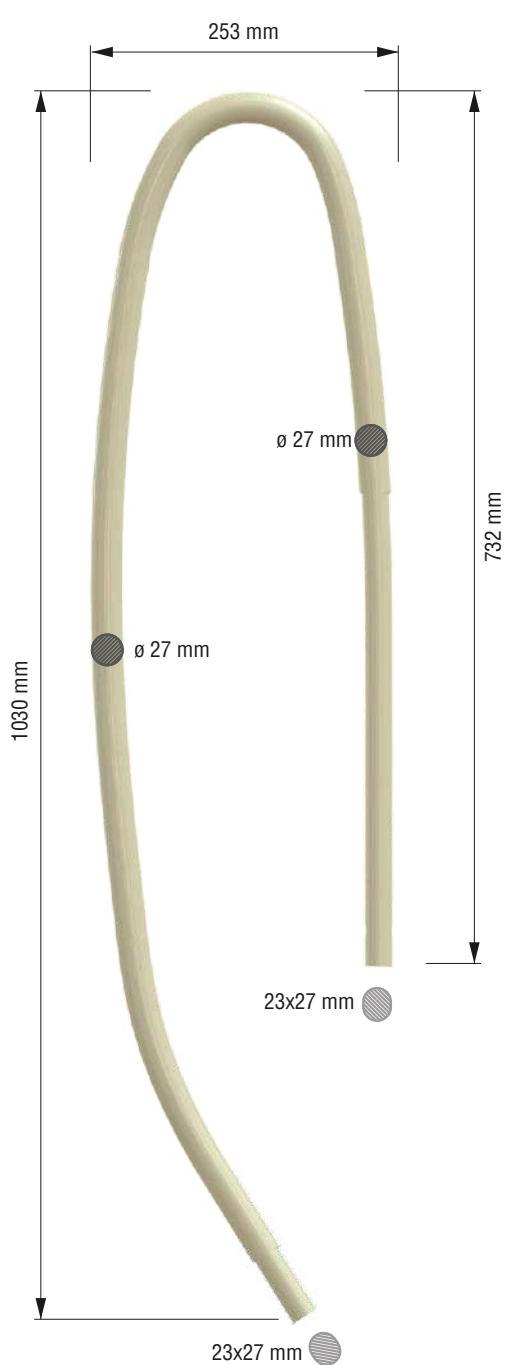
Sacudidor curvado adaptable a Pellenc (125000)  
 Máquinas autopropulsadas: Serie OPTIMUM  
 (EASY SMART - 750)  
 Dimensiones: ø 27 × 1510 mm.

Secoueur courbé adaptable à Pellenc (125000)  
 Machines autom.: Serie OPTIMUM  
 (EASY SMART - 750)  
 Dimensiones: ø 27 × 1510 mm.

Bended shaking rod fitting Pellenc (125000)  
 Self-propelled machines: Serie OPTIMUM  
 (EASY SMART - 750)  
 Dimensiones: ø 27 × 1510 mm.



## Sacudidores curvos adaptables a Pellenc (Serie 8000)

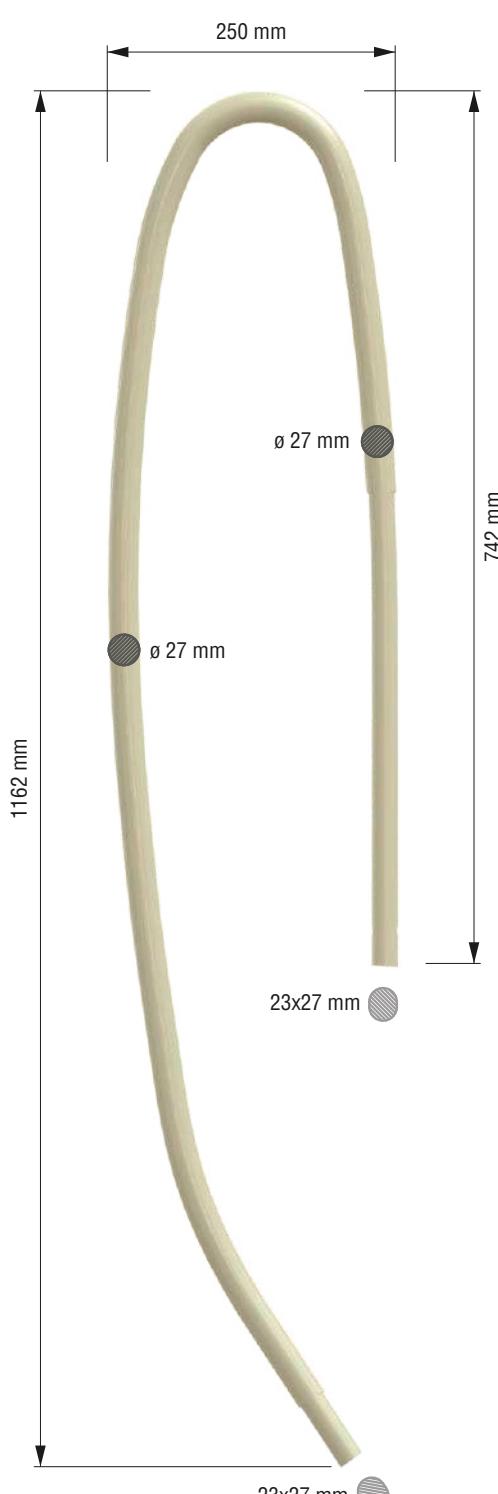


**PELL-423**

Sacudidor curvado adaptable a Pellenc  
(4745423 / 883971772)  
Máquinas arrastradas: Serie 8000  
Dimensiones: Ø 27 x 1860 mm.

Secouer courbé adaptable à Pellenc  
(4745423 / 883971772)  
Machines tractée: Serie 8000  
Dimensions: Ø 27 x 1860 mm.

Bended shaking rod fitting Pellenc  
(4745423 / 883971772)  
Towed machines: Serie 8000  
Dimensions: Ø 27 x 1860 mm.



**PELL-845**

Sacudidor curvado adaptable a Pellenc (8927800 / 5646845)  
Máq. autoprop.: Serie 8000 (8090, 7050)

Secouer courbé adaptable à Pellenc (8927800 / 5646845)  
Mach. autom.: Serie 8000 (8090, 7050)

Bended shaking rod fitting Pellenc (8927800 / 5646845)  
Self-propelled machines: Serie 8000 (8090, 7050)

Dimensiones: Ø 27 x 2006 mm.

## Soporte metálico robusto para sacudidores adapt. Pellenc Serie 8000, 8090, 7050, 8015 Grape's Line ...

El nuevo soporte metálico PELL-SP06 está fabricado en acero al carbono con un diseño que combina perfectamente la resistencia de los materiales, con la facilidad de montaje a la hora de sustituir los sacudidores en campaña.

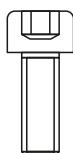
Simplemente haciendo un taladro de Ø12,5mm en uno de los extremos del sacudidor, el soporte sería totalmente compatible con los sacudidores originales Pellenc, tanto en máquinas arrastradas (4745423 / 883971772), como autopropulsadas (8927800 / 5646845).

Nuestros sacudidores PELL-423 y PELL-845 ya incorporan Ø12,5mm.



**TR-050**

Tornillo Allen M12 x 45 mm  
Vis Allen M12 x 45 mm  
Allen screw M12 x 45 mm



**95049**

Arandela plana ø 12 mm  
Rondelle plat ø 12 mm  
Washer ø 12 mm



**TR-030**

Tuerca autofrenante M12  
Écrou auto-freinant M12  
Self-braking nut M12



**PELL-SP06-0**

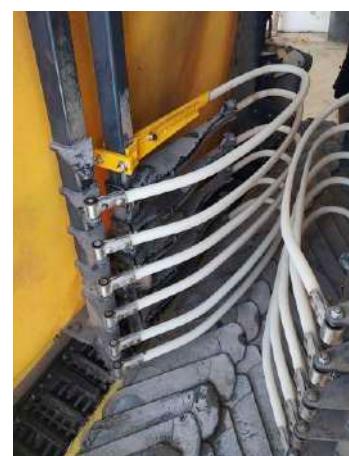
Soporte metálico completo (Con tornillería) Adapt. Pellenc  
Incluye: 1xPELL-SP06-4 + 2xTR-050 + 2x95049 + 2xTR-030

Support métallique complète (Avec des vis) Adaptable à Pellenc  
Elle comprend: 1xPELL-SP06-4 + 2xTR-050 + 2x95049 + 2xTR-030

Metal support complete (With screws and nuts) Fitting Pellenc  
Including: 1xPELL-SP06-4 + 2xTR-050 + 2x95049 + 2xTR-030



Soporte original  
Pellenc



## Sistema de doble posicionamiento de escamas adaptables a Pellenc

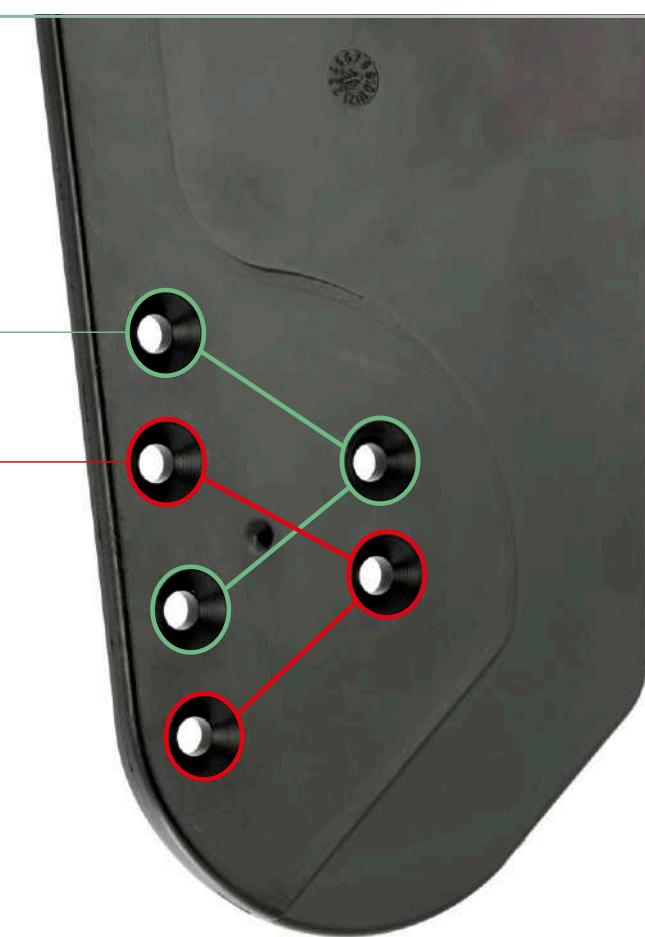


PELL-8680-I

PELL-8660-D

Escama central izquierda adapt.  
Pellenc Optimum (40-64868)  
Con sistema de doble posición

Escama central derecha adapt.  
Pellenc Optimum (40-64866)  
Con sistema de doble posición



El nuevo sistema de escamas adaptable a Pellenc está diseñado con un doble propósito:

- 1.- La articulación de plástico flexible garantiza un trato cuidadoso con las cepas jóvenes y consigue un movimiento rápido y enérgico para recuperar su posición inicial. De esta forma, el perfecto solape entre ambos lados del tren de vendimia evita que caiga grano al suelo.
- 2.- La escama está inyectada con plástico de alta resistencia, consiguiendo un desgaste muy lento en la zona de contacto. A su vez, al tener doble posicionamiento, podremos adelantar la escama cuando se haya desgastado y alargaremos la vida útil de la misma.

Al ser piezas totalmente intercambiables, se pueden sustituir de manera independiente sin necesidad de realizar una gran inversión económica. Las tuercas y tornillos están fabricados en acero inox para facilitar el montaje y la sustitución de las escamas.



20100/B  
Tuerca  
autofrenante  
M8

TR-025  
Casquillo  
hexagonal M8  
Adapt. 133636

TR-026  
Tornillo Allen  
M8 × 45 mm  
Adapt. 133642



Chapa para ensamblar:  
PELL-435-I y PELL-437-D  
Adaptable: OPTIMUM / 120856

### Escama de doble posicionamiento adaptable a Pellenc (39125435, 39125437)



PELL-435-IT

Escama izquierda redondeada  
adaptable a Pellenc (39125435)

Ecaillle gauche rond  
adaptable à Pellenc (39125435)

Left rounded catcher  
fitting Pellenc (39125435)

PELL-437-DT

Escama derecha redondeada  
adaptable a Pellenc (39125437)

Ecaillle droite rond  
adaptable à Pellenc (39125437)

Right rounded catcher  
fitting Pellenc (39125437)

### Escama de doble posicionamiento adaptable a Pellenc (39125435, 39125437)



PELL-435-I

Escama izquierda  
adaptable a Pellenc (39125435)

Ecaillle gauche  
adaptable à Pellenc (39125435)

Left rounded catcher  
fitting Pellenc (39125435)

PELL-437-D

Escama derecha  
adaptable a Pellenc (39125437)

Ecaillle droite  
adaptable à Pellenc (39125437)

Right rounded catcher  
fitting Pellenc (39125437)

### Articulaciones y tornillería para escamas de doble posicionamiento adapt. Pellenc



PELL-850-I

Articulación para escamas de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111850)

Articulación para escamas de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111850)

Articulación para escamas de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111850)



PELL-851-D

Articulación para escamas de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111851)

Articulación para escama de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111851)

Articulación para escama de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111851)



TR-027

Conjunto de tornillería para ensamblar:  
PELL-435-I y PELL-437-D

Ensemble de vis pour assembler:  
PELL-435-I y PELL-437-D

Screw set for assembly:  
PELL-435-I y PELL-437-D



TR-024

Chapa para ensamblar:  
PELL-435-I y PELL-437-D

Base en feuille pour assembler:  
PELL-435-I et PELL-437-D

Plate for assembly:  
PELL-435-I and PELL-437-D

**Escama central adaptable  
a Pellenc Serie 4000 (442 x 165 mm)**



**PELL-8680-I**

Escama central izquierda adapt.  
Pellenc Optimum (40-64868)  
Ecaille centrale gauche adapt.  
Pellenc Optimum (40-64868)  
Center left catcher fitting  
Pellenc Optimum (40-64868)

**PELL-8660-D**

Escama central derecha adapt.  
Pellenc Optimum (40-64866)  
Ecaille centrale droite adapt.  
Pellenc Optimum (40-64866)  
Center right catcher fitting  
Pellenc Optimum (40-64866)

**Escama adaptable a Pellenc  
(444 x 176 mm)**



**PELL-311-I**

Escama izquierda  
adaptable a Pellenc (39-18311)  
Ecaille gauche  
adaptable à Pellenc (39-18311)  
Left catcher  
fitting Pellenc (39-18311)

**PELL-313-D**

Escama derecha  
adaptable a Pellenc (39-18313)  
Ecaille droite  
adaptable à Pellenc (39-18313)  
Right catcher  
adaptable à Pellenc (39-18313)

**Articulaciones para escamas  
de doble posicionamiento**



**PELL-850-I**

Articulación para escamas de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111850)  
Articulación para escamas de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111850)  
Articulación para escamas de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111850)



**PELL-851-D**

Articulación para escamas de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111851)  
Articulación para escamas de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111851)  
Articulación para escamas de doble  
posicionamiento adapt. Pellenc (111851)



NEW

## PELL-SK02: Silentblock completo Nuevo sistema desmontable adapt. Pellenc 39-32517

Este sistema permite la sustitución de las piezas desgastadas, de manera independiente, sin necesidad de la reposición completa del silentblock. De esta forma conseguimos que el mantenimiento sea mucho más económico que el de la pieza original.

Ce système permet le remplacement des pièces usées, indépendamment, sans qu'il soit nécessaire de remplacer complètement le silentblock. De cette façon, nous obtenons que la maintenance soit beaucoup plus économique que la pièce d'origine.

This system allows the replacement of worn parts, independently, without the need for the complete replacement of the silentblock. In this way we achieve that the maintenance is much more economical than that of the original part.



**PELL-SK02**

Silentblock completo. Sistema desmontable adapt. a Pellenc 39-32517  
Complet silentblock. Detachable system adapt. Pellenc 39-32517.  
Silentblock complet. Système démontable adapt. Pellenc 39-32517.

**PELL-SK02/B/R**

Silentblock  $\varnothing 12 \times \varnothing 37$  mm  
Altura: 32 mm  
**GAMA REFORZADA**

PELL-SK02: Silentblock desmontable. Adapt. Pellenc 39-32517

PELL-SK02/A: Pletina con vástagos

PELL-SK02/B/R: Silentblock  $\varnothing 12 \times \varnothing 37$  mm. Altura: 32 mm

PELL-SK02/C: Pletina con casquillo

PELL-SK02/D: Casquillo hexagonal inox roscado M8

TR-040: Tornillo inox Allen M8 x 25 mm

20400/0: Tornillo inox hexagonal M8 x 20 mm

PELL-SK02: Silentblock démontable complet. Adapt. Pellenc 39.32517

PELL-SK02/A: Barre ronde

PELL-SK02/B/R: Silentblock 12 x 37; altura: 12 x 37 mm

PELL-SK02/C: Plaque avec douille

PELL-SK02/D: Douille filetée hexagonale en inox. M8

TR-040: Vis allen inox. M8 x 25 mm

20400/0: Vis hexagonal inox. M8 x 20 mm.

PELL-SK02: Complet detachable silentblock. Adapt. Pellenc 39.32517

PELL-SK02/A: Rodden platen

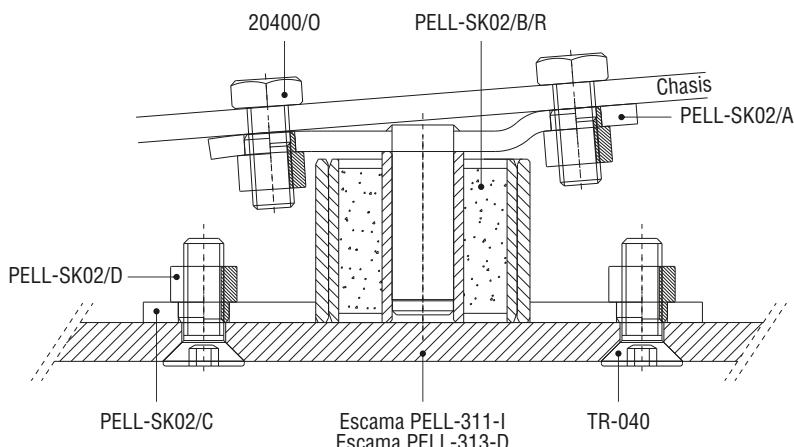
PELL-SK02/B/R: Silentblock 12 x 37 mm. height: 32 mm

PELL-SK02/C: Plate with bushing

PELL-SK02/D: Hexagonal stainless steel threaded bushing M8

TR-040: Allen screw inox. M8 x 25 mm

20400/0: Hexagonal screw inox. M8 x 20 mm



**PELL-SP03-0**

Soporte triangular reforzado de columna. Delantero corto (Completo)  
Adaptable a Pellenc 3916063

Support de colonne triangulaire renforcé. Avant court (Completi)  
Adapt. Pellenc 3916063

Reinforced triangular column support. Short front (Completi)  
Fitting Pellenc 3916063



**PELL-SP04-0**

Soporte triangular reforzado de columna. Trasero largo (Completo)  
Adaptable a Pellenc 3916064

Support de colonne triangulaire renforcé. Arrière long (Completi)  
Adapt. Pellenc 9316064

Reinforced triangular column support. Long rear (Completi)  
Adapt. Pellenc 3916064

## Soporte completo con silentblock, fijador y tornillería

NEW



PELL-SP01-0

Soporte inox completo para sacudidores: 223, 423, 723  
Adapt: Pellenc 883938604

Manchon secueur + kit complet pour secueur: 223, 423, 723  
Adapt: Pellenc 883938604

Cpte. coupling for shaking roads 223, 423, 723  
Adapt: Pellenc 883938604

1 x PELL-SK01  
1 x PELL-SP01-A  
1 x PELL-SP01-B  
2 x TR-018  
2 x TR-019  
2 x 10403/H



Diseño mejorado



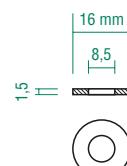
PELL-SP01-B

Fijador inox con agujero cuadrado. Adapt. a 883949603  
Plaque inox. avec trou carré. Adapt. à 883949603  
Coupling plate with squared hole. Adapt. to 883949603



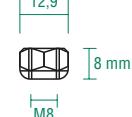
TR-018

Tornillo cuadrangular M8 × 40 mm  
Vis carré M8 × 40 mm  
Squared screw M8 × 40 mm



10403/H

Arandela plana ø 8 mm  
Rondelle plat ø 8 mm  
Washer ø 8 mm



TR-019

Tuerca especial autobloqueante M8  
Écrou spécial auto-freinant M8  
Self-braking nut M8

PELL-SK01

Silentblock Completo  
14 × 30 × 42 mm / M12  
Adapt. a Pellenc

Silentblock complet  
14 × 30 × 42 mm / M12  
Adapt. à Pellenc

Complet silentblock  
14 × 30 × 42 mm / M12  
Adapt. to Pellenc



PELL-SK01/C

Tornillo M12 con baño anticorrosión  
Vis M12 avec bain anti-corrosion  
Screw M12 with anti-corrosion bath

PELL-SK01-2

Silentblock 14 × 30 × 42 mm  
Silentblock 14 × 30 × 42 mm  
Silentblock 14 × 30 × 42 mm

## Silentblock sistema anticaída

Actualmente, cuando se rompe o se desgasta un silentblock, el sacudidor junto con la brida inox se caen del soporte y van rompiendo todas las vides que encuentran en su camino, hasta que el operario se percata del ruido de la máquina.

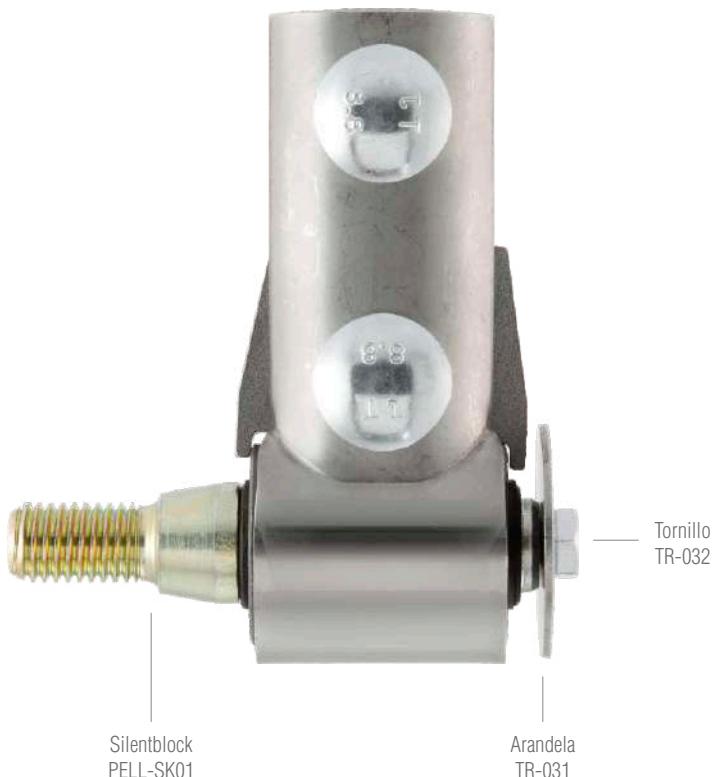
Este sistema consigue mantener ambas piezas unidas en el soporte, aun cuando el silentblock haya roto. Es una manera económica y de fácil montaje para evitar destrozos innecesarios en los viñedos.

### Système anti-chute Silentblock

Aujourd'hui, lorsqu'un silentbloc se casse ou s'use, le secoueur et la bride en acier inoxydable tombent du support et cassent toutes les vignes qui se trouvent sur leur chemin, jusqu'à ce que l'opérateur remarque le bruit de la machine. Ce système parvient à maintenir les deux parties ensemble dans le support, même lorsque le silentbloc est cassé. C'est un moyen économique et facile à assembler pour éviter les dommages inutiles aux vignobles.

### Silentblock anti-fall system

Nowadays, when a silentblock breaks or wears out, the shaker and the stainless steel flange fall off the support and break all the vines that are in their way, until the operator notices the noise of the machine. This system manages to keep both parts together in the support, even when the silentblock has broken. It is an economical and easy to assemble way to avoid


**TR-030**

 Tuerca especial  
autoblocante M12

 Écrou spécial  
auto-freinant M12

 Self-braking  
nut M12

**PELL-SK01**

 Silentblock completo adapt. Pellenc  
14 x 30 x 42 mm / M12

 Silenblock complet adapt. à Pellenc  
14 x 30 x 42 mm / M12

 Complet silentblock fitting Pellenc  
14 x 30 x 42 mm / M12

**TR-031**

 Arandela inox.  
M6,4 x 35 mm

 Rondelle plat inox.  
M6,4 x 35 mm

 Inox washer  
M6,4 x 35 mm

**TR-032**

 Tornillo  
M6 x 12 mm

 Vis  
M6 x 12 mm

 Screw  
M6 x 12 mm

**TR-033**

 Fijador adhesivo de alta  
resistencia para tornillos

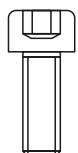
 Adhésif à haute  
résistance pour vis

 High-resistant  
adhesive for screws

## Sacudidor adaptable a ALMA

**TR-099**

Tornillo Allen M8 × 40 mm  
Vis Allen M8 × 40 mm  
Allen screw M8 × 40 mm



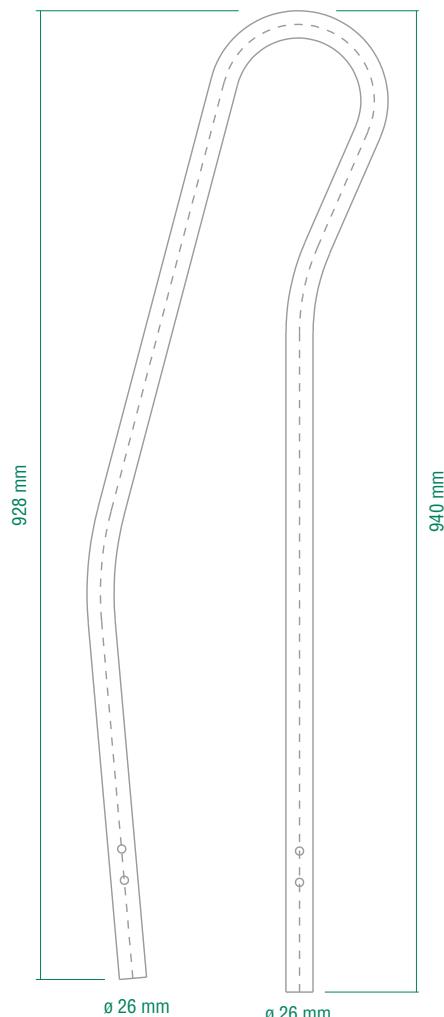
**10403/H**

Arandela plana ø 8 mm  
Rondelle plat ø 8 mm  
Washer ø 8 mm



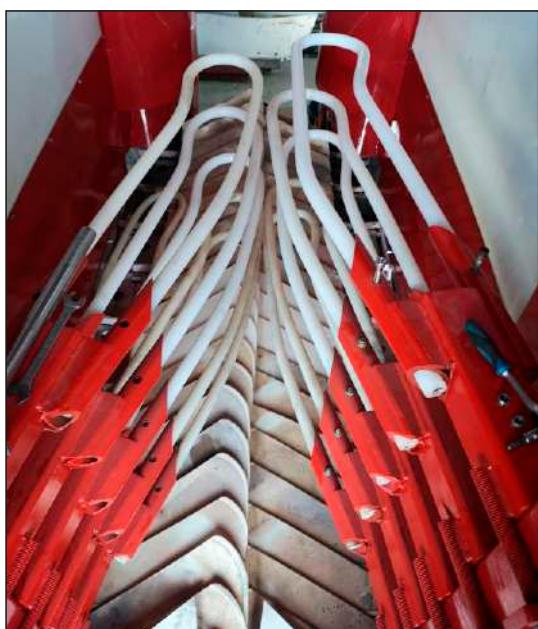
**95024**

Tuerca autofrenante M8  
Écrou auto-freinant M8  
Self-braking nut M8



**ALM-400**

Sacudidor adaptable a Alma  
Secoueur adaptable à Alma  
Shaking fitting Alma



**TR-044**

Tuerca autofrenante M18



**50677**

Arandela plana M18

**ALM-SP02-0**

Soporte metálico de columna completo de 70 mm.  
para sacudidor ALM-400. Adaptable a Alma  
(incluye 2xTR-044, 2x50677)

Support de colonne métallique complet 70 mm  
pour secoueur ALM-400. Adapt. Alma  
(inclus 2xTR-044, 2x50677).

Completo metal column support 70 mm  
for shaking rod ALM-400. Adapt. Alma.  
(included 2xTR-044, 2x50677)

**ALM-SP03-0**

Soporte metálico de columna completo de 80 mm para sacudidor ALM-400.  
Adaptable a Alma Selecta XL (incluye 2xTR-044, 2x50677)

Support de colonne métallique complet 70 mm pour secoueur ALM-400.  
Adapt. Alma Selecta XL (inclus 2xTR-044, 2x50677).

Complet metal column support 70 mmfor shaking rod ALM-400.  
Adapt. Alma Selecta XL  
(included 2xTR-044, 2x50677)


**Sacudidor rectangular adapt. Alma (089913)**

**ALM-913**

Sacudidor rectangular adaptable a Alma (089913)  
59,6 × 35,3 × 900 mm

Secoueur rectangulaire adaptable à Alma (089913)  
59,6 × 35,3 × 900 mm

Rectangular shaking rod adaptable à Alma (089913)  
59,6 × 35,3 × 900 mm

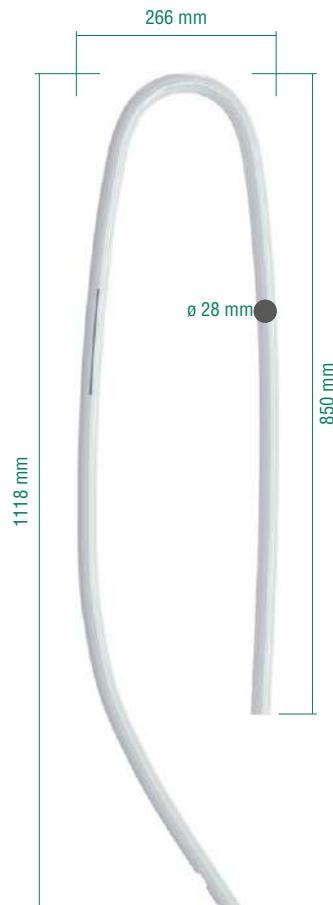
**Sacudidor redondo curvado adapt. Alma (500721)**

**ALM-721**

Sacudidor redondo curvado adaptable a Alma (500721) Ø 29 × 1397 mm

Secoueur rond courbé adaptable à Alma (500721) Ø 29 × 1397 mm

Round shaking rod fitting Alma (500721) Ø 29 × 1397 mm

**Sacudidor redondo arqueado adaptable a Alma**

**ALM-300**

Sacudidor redondo arqueado Ø 28 × 2075 mm.  
Adapt. Alma (560300). Máquinas: Selecta 3 (Arrastrada)

Secoueur rond arqué Ø 28 x 2075 mm.  
Adapt. Alma (560300). Machines: Selecta 3 (Autotracé)

Round bent shaking rod Ø 28 × 2075 mm.  
Fitting Alma (560300). Machines: Selecta 3 (Self-propelled)

## Soporte inox para sacudidores ALMA (Adapt.: AL6555)



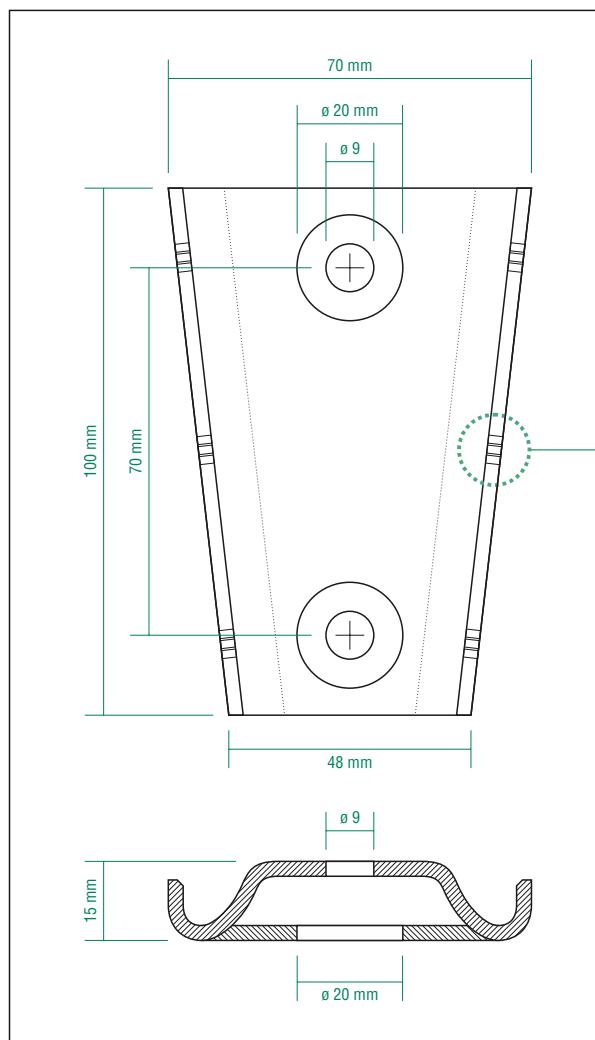
**ALM-SP01-0**

Soporte inox completo para sacudidores:  
913, 721, 300 (Adapt. AL6555)

Coquille complète étroite pour secueurs:  
913, 721, 300 (Adapt. AL6555)

Cpte. fixing bracket for shaking rods:  
913, 721, 300 (Adapt. AL6555)

2×ALM-SP01-A + 2×TR-021 + 2×95024

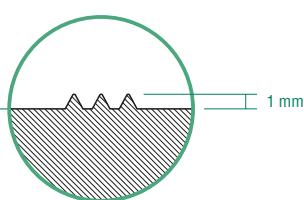


← **ALM-SP01-A**

Semibrida inox soldada para sacudidores  
913, 721, 300. Adapt. a ALMA (AL6555)

Demi coquille soudée pour secueurs  
913, 721, 300. Adapt. à ALMA (AL6555)

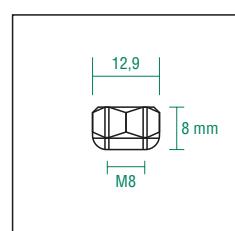
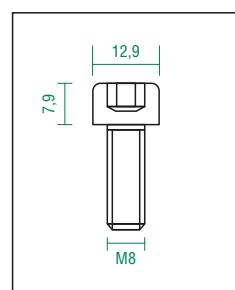
Half-bracket for shaking rods  
913, 721, 300. Adapt. a ALMA (AL6555)



Detalle de muescas  
para clavarlas  
en el sacudidor

**TR-021**

Tornillo Allen M8 × 20 mm  
Vis Allen M8 × 20 mm  
Allen screw M8 × 20 mm



**95024**

Tuerca autofrenante M8  
Écrou auto-freinant M8  
Self-braking nut M8

**Escama adaptable a Alma  
(337 × 220 mm)**



**ALM-306-I**

Escama izquierda  
adaptable a Alma (500306)

Ecaille gauche  
adaptable à Alma (500306)

Left catcher  
fitting Alma (500306)

**ALM-305-D**

Escama derecha  
adaptable a Alma (500305)

Ecaille droite  
adaptable à Alma (500305)

Right catcher  
fitting Alma (500305)

**Escama plegada adaptable a Alma  
(337 × 220 mm)**



**ALM-306-IP**

Escama izquierda plegada  
adapt. Alma (500308)

Ecaille gauche pliée  
adapt. à Alma (500308)

Left folded catcher  
adapt. to Alma (500308)

**ALM-305-DP**

Escama derecha plegada  
adaptable a Alma (500307)

Ecaille droite pliée  
adaptable à Alma (500307)

Right folded catcher  
adapt. to Alma (500307)

**Calzo en forma de cuña  
adaptable a Alma (266 × 61 × 21 mm)**



**ALM-100**

Calzo en forma de cuña adaptable a Alma (084206)  
Dimensiones: 266 × 61 × 21 mm

Cale en forme de coin adaptable a Alma (084206)  
Dimensions: 266 × 61 × 21 mm

Reinforcement of support fitting Alma (084206)  
Dimensions: 266 × 61 × 21 mm



**ALM-SK01**

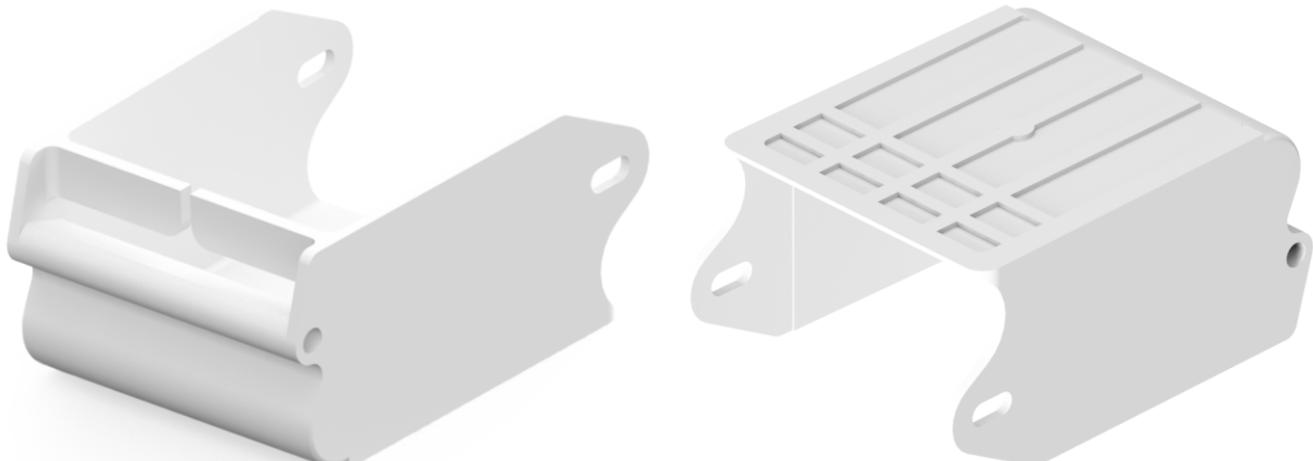
Silentblock 40 × 45 mm / M8  
Adapt. Alma (500905)



**10403/K**

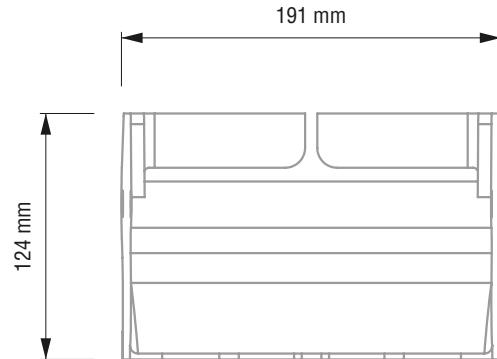
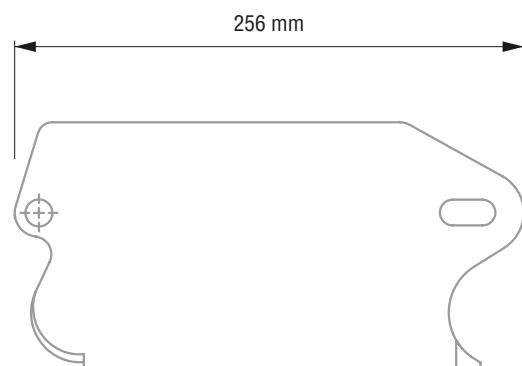
Silentblock ø 50 × 39 mm / M10  
Adapt. Alma (AL6412)

## Cangilón adaptable a Alma (256 × 191 × 124 mm)

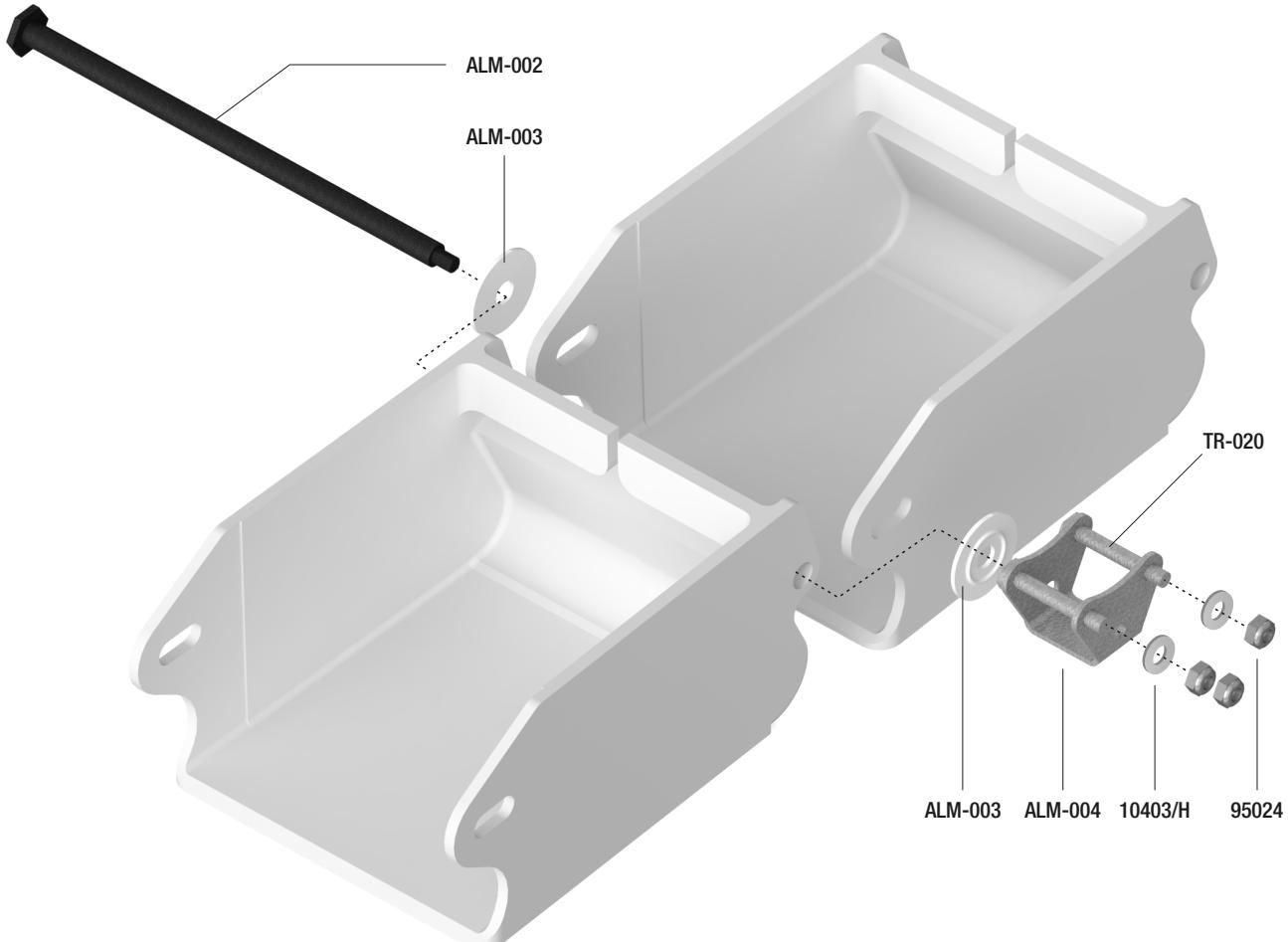


**ALM-534**

Cangilón ancho adaptable a Alma (084534)  
 Godet large adaptable à Alma (084534)  
 Wide bucket fitting Alma (084534)



## Kit para sustitución del sistema de arrastre en cangilones ALM-534



### ALM-001

Kit para sustitución del sistema de arrastre en cangilones ALM-534.  
 Incluye: 1×ALM-002 + 2×ALM-003 + 1×ALM-004 + 2×TR-020 + 2×10403/H + 3×95024  
**ALM-002:** Tornillo largo ø 12 × 257mm / Extremo M8  
**ALM-003:** Arandela de refuerzo ø Int.12 mm  
**ALM-004:** Soporte inox para cadena y cangilón. Adapt.: 084036  
**TR-020:** Tornillo especial M8 × 51 mm  
**10403/H:** Arandela plana ø 8 mm  
**95024:** Tuerca autofrenante M8

Kit pour remplacement du système de autotrate en godets ALM-534  
 Elle comprend: 1×ALM-002 + 2×ALM-003 + 1×ALM-004 + 2×TR-020 + 2×10403/H + 3×95024  
**ALM-002:** Vis long ø 12 × 257mm / Point M8  
**ALM-003:** Rondelle de renfort ø Int.12 mm  
**ALM-004:** Support godet étroit. Adapt.: 084036  
**TR-020:** Vis spécial M8 × 51 mm  
**10403/H:** Rondelle plat ø 8 mm  
**95024:** Écrou auto-freinage M8

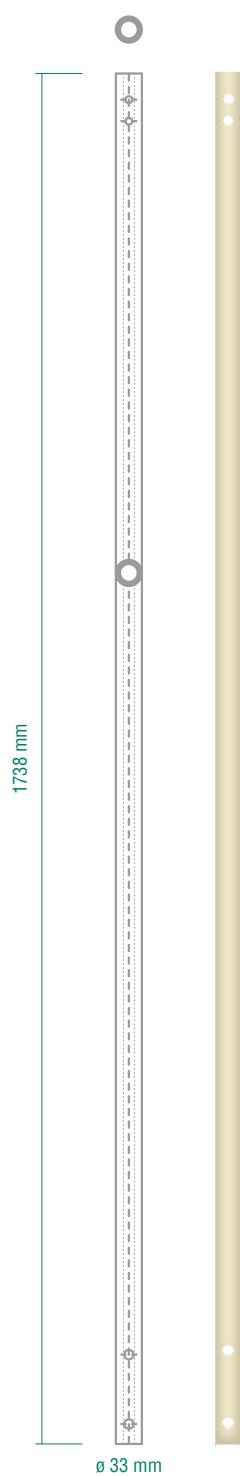
Kit for replacement of the conveyor system in buckets ALM-534  
 Including: 1×ALM-002 + 2×ALM-003 + 1×ALM-004 + 2×TR-020 + 2×10403/H + 3×95024  
**ALM-002:** Long screw ø 12 × 257mm / Point M8  
**ALM-003:** Reinforcement washer ø Int.12 mm  
**ALM-004:** Inox. support for chain and bucket. Adapt.: 084036  
**TR-020:** Special screw M8 × 51 mm  
**10403/H:** Washer ø 8 mm  
**95024:** Self-braking nut M8



NEW

### ALM-004

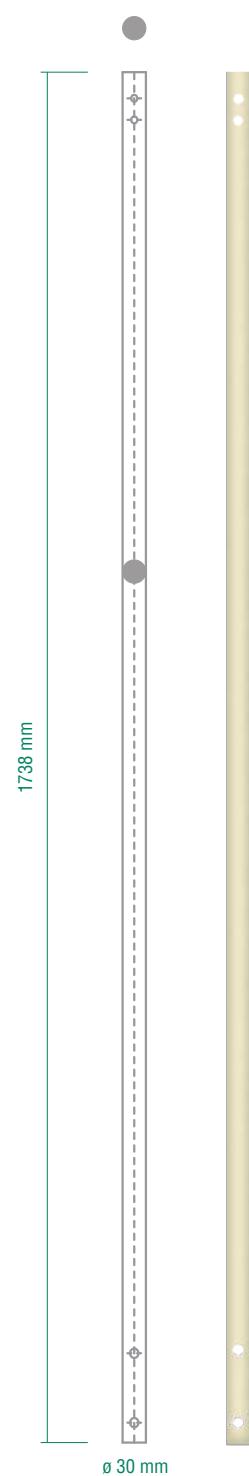
Soporte inox para cadena y cangilón. Adaptable a 084036  
 Support godet étroit. Adaptable à 084036  
 Inox. support for chain and bucket. Fitting 084036


**NEW-535**

Sacudidor redondo hueco  
adapt. New Holland / Braud (84171535, 944007307)  
Dimensiones: Ø 33 x Ø 15 x 1738 mm

Secoueur rond  
adapt. New Holland / Braud (84171535, 944007307)  
Dimensions: Ø 33 x Ø 15 x 1738 mm

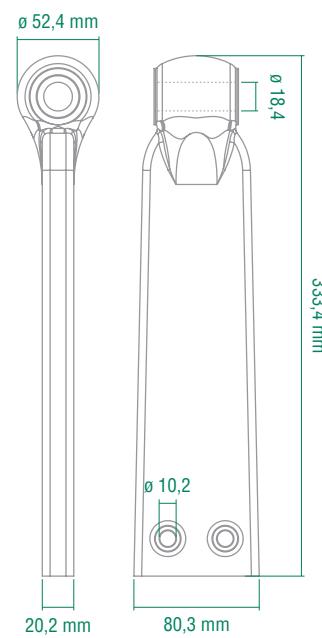
Hollow round shaking road  
fitting New Holland / Braud (84171535, 944007307)  
Dimensions: Ø 33 x Ø 15 x 1738 mm


**NEW-405**

Sacudidor redondo macizo  
adaptable a New Holland / Braud (47699405)  
Dimensiones: Ø 30 x 1738 mm

Secoueur rond solide  
adaptable à New Holland / Braud (47699405)  
Dimensions: Ø 30 x 1738 mm

Solid round shaking road  
fitting New Holland / Braud (47699405)  
Dimensions: Ø 30 x 1738 mm


**NEW-176**

Biela Completa adaptable a  
New Holland / Braud (87586176)

Bielle Complet adaptable à  
New Holland / Braud (87586176)

Cpte. conrod fitting  
New Holland / Braud (87586176)

## Cangilón adaptable a New Holland / Braud



**NEW-785-I**

Cangilón de gran capacidad izquierdo adaptable a  
New Holland / Braud (944029647)  
Dimensiones: 400 × 260 × 140 mm

Godet grand gauche adaptable à  
New Holland / Braud (944029647)  
Dimensions: 400 × 260 × 140 mm

Left bucket fitting  
New Holland / Braud (944029647)  
Dimensions: 400 × 260 × 140 mm

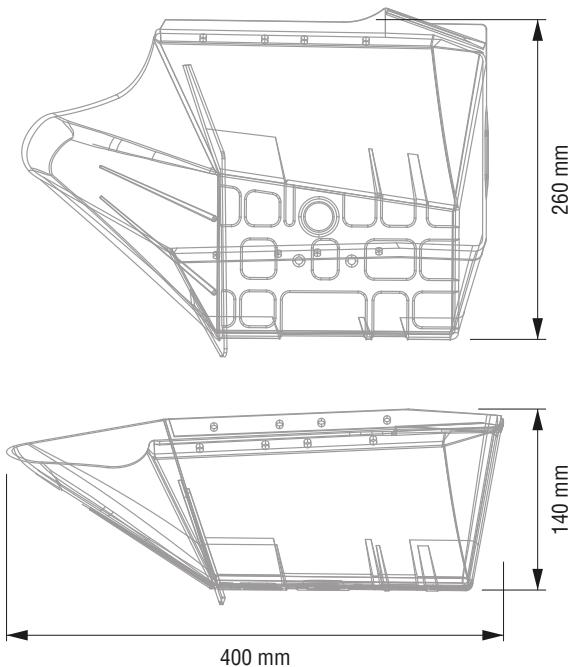


**NEW-786-D**

Cangilón de gran capacidad derecho adaptable a  
New Holland / Braud (944029648)  
Dimensions: 400 × 260 × 140 mm

Godet grand droite adaptable à  
New Holland / Braud (944029648)  
Dimensions: 400 × 260 × 140 mm

Right bucket adaptable to  
New Holland / Braud (944029648)  
Dimensions: 400 × 260 × 140 mm



Detalle de la zona inferior de sujeción  
Detail partie inférieure de fixation  
Detail of the lower clamping area



## Bandas / Conveyor belts / Tapis convoyeur adapt. New Holland / Braud



<b>BND-013</b>	Banda VL/VM/VX/SB
<b>BND-014</b>	Banda SB/33/35/53/55
<b>BND-015</b>	Banda SB52/54
<b>BND-016</b>	Banda VL 904-9090

BND-013 / 1135 x 595 mm. con perfil 13x8x580 a paso 175 + guia interna 13x8  
 BND-014 / 1135 x 450 mm. con perfil 13x8x430 a paso 175 + guia interna 13x8  
 BND-015 / 1135 x 450 mm. con perfil 13x8x430 a paso 175 + 2 guias internas 13x8  
 BND-016 / 1320 x 695 mm. con perfil 13x8x660 a paso 175 + guia interna 13x8

BND-013 / 1135 x 595 mm. avec profil 13x8x580 distance 175 + guide interne 13x8  
 BND-014 / 1135 x 450 mm. avec profil 13x8x430 distance 175 + guide interne 13x8  
 BND-015 / 1135 x 450 mm. avec profil 13x8x430 distance 175 + 2 guide interne 13x8  
 BND-016 / 1320 x 695 mm. avec profil 13x8x660 distance 175 + guide interne 13x8

BND-013 / 1135 x 595 mm. with shape 13x8x580 distance 175 + internal guide 13x8  
 BND-014 / 1135 x 450 mm. with shape 13x8x430 distance 175 + internal guide 13x8  
 BND-015 / 1135 x 450 mm. with shape 13x8x430 distance 175 + 2 internal guide 13x8  
 BND-016 / 1320 x 695 mm. with shape 13x8x660 distance 175 + internal guide 13x8

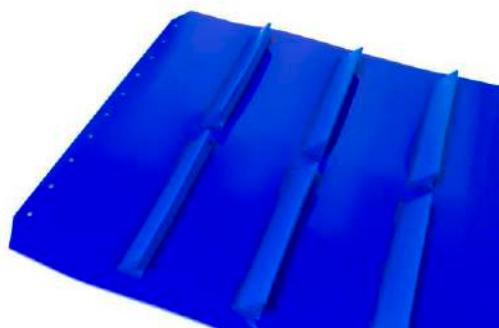


<b>BND-017</b>	Banda Olive 9090 lateral
----------------	--------------------------

1675x225 mm. con perfil 13x8x185 mm. a paso 100

1675x225 mm. avec profil 13x8x185 mm. distance 100

1675x225 mm. with shape 13x8x185 mm. distance 100



<b>BND-018</b>	Banda Olive 9090 central
----------------	--------------------------

2150x445 mm.t30 (25-t30x180-30-t30x180-25) a paso 100

2150x445 mm.t30 (25-t30x180-30-t30x180-25) distance 100

2150x445 mm.t30 (25-t30x180-30-t30x180-25) distance 100

## Rodillos para bandas transportadoras

**ROD-001****ROD-003****ROD-005****ROD-007**

ROD-001: Rodillo motriz ø40x225 mm  
ROD-003: Rodillo motriz ø40x450 mm  
ROD-005: Rodillo motriz ø40x600 mm  
ROD-007: Rodillo motriz ø40x700 mm

ROD-001: Rouleau d'entraînement ø40x225 mm  
ROD-003: Rouleau d'entraînement ø40x450 mm  
ROD-005: Rouleau d'entraînement ø40x600 mm  
ROD-007: Rouleau d'entraînement ø40x700 mm

ROD-001: Drive roller ø40x225 mm  
ROD-003: Drive roller ø40x450 mm  
ROD-005: Drive roller ø40x600 mm  
ROD-007: Drive roller ø40x700 mm

**ROD-002****ROD-004****ROD-006****ROD-008**

ROD-002: Rodillo tensor ø40x225 mm  
ROD-004: Rodillo tensor ø40x450 mm  
ROD-006: Rodillo tensor ø40x600 mm  
ROD-008: Rodillo tensor ø40x700 mm

ROD-002: Rouleau de tension ø40x225 mm  
ROD-004: Rouleau de tension ø40x450 mm  
ROD-006: Rouleau de tension ø40x600 mm  
ROD-008: Rouleau de tension ø40x700 mm

ROD-002: Tension roller ø40x225 mm  
ROD-004: Tension roller ø40x450 mm  
ROD-006: Tension roller ø40x600 mm  
ROD-008: Tension roller ø40x700 mm

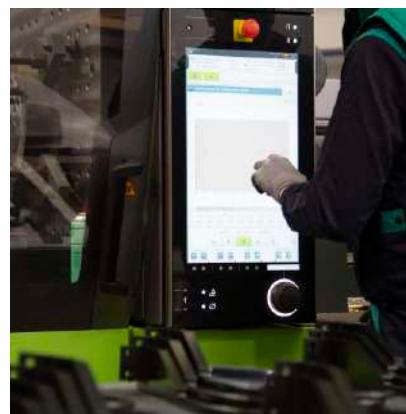
## Control de calidad

### PROCESOS Y MATERIAS PRIMAS

El control de calidad de un producto empieza en su materia prima. Muchos de los materiales que empleamos en la fabricación de nuestros productos, obligatoriamente, deben estar certificados para asegurar su durabilidad. Por lo que todas las materias primas que utilizamos se someten a controles de laboratorio para determinar sus propiedades, pureza y calidad.

Cada materia prima, cada fase de producción y cada envío que realizamos están sujetos a un sistema de control de calidad y trazabilidad. Con ello minimizamos enormemente los errores que pueden surgir en el proceso de fabricación, y nos aseguramos de tenerlos bajo control si se producen.





## Responsabilidad

### NUESTRA FILOSOFÍA

Nuestro principal objetivo es fabricar de la mejor forma posible, conseguir un producto duradero y de calidad. No planificamos la obsolescencia de los productos, al contrario, intentamos alargar su vida útil todo lo posible.

Utilizamos materias primas de primera calidad para la fabricación de todas nuestras piezas, ya sean plásticos, aceros inoxidables y cauchos.

Todos nuestros productos son testados en pruebas de campo antes de ser lanzados al mercado. Instalamos los componentes y los sometemos a las condiciones reales de trabajo, comprobamos que la durabilidad de los materiales y su rendimiento son óptimos.

## Responsibility

### OUR FILOSOPHY

Our main purpose is to manufacture the most competent way to get a quality. We insist on the prolongation of our products useful life, not on their obsolescence.

All our pieces are manufactured with first quality raw materials; plastic, stainless steel and rubber.

All our products are field- tested before bringing them onto the market. Our systems are installed the components and evaluated under real working conditions in order to check that their materials efficiency and durability are optimal.



Repuesto Vendimiadoras

**j.delgado**

J.DELGADO, S.A.  
Ctra. El Bonillo, Km. 1  
13630, Socuéllamos  
Ciudad Real. ESPAÑA

ESPAÑA  
Teléfono: 926 531 081  
Atención comercial: 630 035 415  
leon.ventas@j-delgado.com

INTERNATIONAL  
Phone: (34) 676 989 456  
sales@j-delgado.com



vendimiadoras.net